

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Buitengewone zitting 1939	N° 40		Session extraordinaire 1939
N° 4-VII : BEGROOTING	VERGADERING van 16 Mei 1939	SEANCE du 16 mai 1939	BUDGET N° 4-VII

BEGROOTING

van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid voor het dienstjaar 1939.

A. -- AFDEELING VAN DE BINNENLANDSCHE ZAKEN**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE

VOOR DE BINNENLANDSCHE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DEN HEER DE MAN (R.)

INHOUD :

Bladz.

I. — Cijfers der Begrooting. — Afdeeling Binnenlandsche Zaken	1
II. — Financiële Verhouding tusschen het Rijk en de Gemeenten	2
III. — Herziening der Gemeentewet en der Gemeentelijke Rekenplichtigheid	3
IV. — Noodhulp aan de Gemeenten in 1938	4
V. — Vermindering van het aantal gemeenten	15
VI. — Bevoegdheid der Bestendige Deputaties	16
VII. — Burgemeesters-Ambtenaren in de Oostelijke kantons	17
VIII. — Toestand in de Oostelijke kantons	19
IX. — Het Koninklijk Commissariaat voor Spa en Hooge Venen	19
X. — De Gemeentelijke diensten en de Vóórmobilisatie van September 1938	20
XI. — Passieve Verdediging tegen Luchtaanvallen	22
XII. — Weddenregeling der Gemeentesecretarissen en Statuut der gewestelijke ontvangers	24
XIII. — Organisatie van den Dienst der Statistiek	26
XIV. — De Tienjaarlijkse Volkstelling van 1940	27
XV. — Toepassing der Wet inzake gebruik der Talen in Bestuurlijke Zaken	27
XVI. — Een paar wenschen	29
XVII. — Besluit	30
Bijlage : Vragen en Antwoorden	31

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

**I. — Cijfers der Begrooting.
Afdeeling Binnenlandsche Zaken.**

De Senaat heeft het ontwerp-begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid voor het dienstjaar 1939, op 22 December 1938 aan de Kamer overgemaakt.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer de Kerchove d'Exaerde, voorzitter; de heeren Cossée de Maulde, De Groeve, De Jaegere (M.), De Man (R.), Derbaix, Geuens, Huart, Lambotte. — Delbrouck, De Pauw, De Schutter, Fromont, Gelders, Merlot, Vandeveld (J.). — Amelot, DeJaegher (C.), Horrent, Janssens (Charles). — Grammens. — Lahaut.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique
pour l'exercice 1939.

A. -- SECTION DE L'INTERIEUR**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION

DE L'INTERIEUR (1)

PAR M. DE MAN (R.)

SOMMAIRE :

Pages

I. — Chiffres budgétaires. — Section de l'Intérieur	1
II. — Rapports financiers entre l'Etat et les Communes	2
III. — Revision de la loi et de la comptabilité communales	3
IV. — L'aide aux communes en 1938	4
V. — Reduction du nombre des communes	15
VI. — Attribution des Députations permanentes	16
VII. — Bourgmestres-fonctionnaires dans les cantons de l'Est	17
VIII. — La situation dans les cantons de l'Est	19
IX. — Le Commissariat royal pour la région de Spa et des Hautes-Fagnes	19
X. — Les services communaux et provinciaux et le P. P. R. de septembre 1938	20
XI. — La protection passive contre les attaques aériennes	22
XII. — Le barème des secrétaires communaux et le statut des receveurs régionaux	24
XIII. — Organisation du Service des Statistiques	26
XIV. — Le recensement décennal de 1940	27
XV. — Application de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative	27
XVI. — Quelques desiderata	29
XVII. — Conclusion	30
Annexe : Questions et Réponses	31

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Chiffres budgétaires. — Section de l'Intérieur.

Le projet de budget du Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique pour l'exercice 1939 a été transmis par le Sénat à la Chambre, le 22 décembre 1938.

(1) Composition de la Commission : M. de Kerchove d'Exaerde, président; MM. Cossée de Maulde, De Groeve, De Jaegere (M.), De Man (R.), Derbaix, Geuens, Huart, Lambotte. — Delbrouck, De Pauw, De Schutter, Fromont, Gelders, Merlot, Vandeveld (J.). — Amelot, DeJaegher (C.), Horrent, Janssens (Charles). — Grammens. — Lahaut.

Dit ontwerp-begroting omvat volgende uitgaven :

1° Voor de gewone uitgaven de som van fr. 69,509,194

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven de som van 1,422,250

Tezamen de som van fr. 70,931,444

Sedert het goedstemmen van het ontwerp-begroting door den Senaat, werd, bij Koninklijk besluit van 28 Januari 1939, dat uitwerking heeft met ingang van 1 Januari 1939, de Dienst voor Passieve Luchtbescherming overgeplaatst naar het Departement van Landsverdediging.

In de Commissie waren verschillende leden dan ook van oordeel dat de kredieten in de afdeling Binnenlandsche Zaken van de begroting voorkomende, betreffende de passieve luchtbescherming, moesten worden overgedragen naar de begroting van het departement van Landsverdediging.

De kredieten waarvan sprake zijn de volgende :

Gewone uitgaven :

I hoofdstuk : art. 6. — 2°	fr. 226,000
II hoofdstuk : art. 16. — 6°	86,000
III hoofdstuk : art. 23. — 3°	750,000
VII hoofdstuk : art. 33. —	80,000
art. 35	250,000

Fr. 1,392,400

Daar artikel 2 van hoogergenoemd Koninklijk besluit bepaalt dat de uitgaven van het Algemeen Commissariaat voor passieve Luchtbescherming, tot nadere beschikking, voort zullen aangerekend worden op de Begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, afdeling Binnenlandsche Zaken, is het dus niet noodig de overdracht van kredieten, welke betrekking hebben op dezen dienst, van de begroting van Binnenlandsche Zaken naar deze van Landsverdediging te moeten te zien.

Anderzijds, moet ook worden aangemerkt, dat de begroting van Binnenlandsche Zaken, welke reeds door den Senaat werd aangenomen, zou moeten worden teruggestuurd naar den Senaat, indien de Kamer de overdracht der genoemde kredieten aanneemt.

II. — Financiële verhouding tusschen het Rijk en de gemeenten.

Het vraagstuk van de financiële verhouding tusschen het Rijk en de Gemeenten heeft nog niets van zijn brandende actualiteit verloren en het zou waarlijk een wonder heeten, moesten de leden van onze Commissie die begaan zijn met het lot onzer gemeenten, die kwestie niet aanraken tijdens hun besprekingen.

Meer dan ooit werd nogmaals, dit jaar, in de Commissie door verschillende leden aangedrongen op een spoedige oplossing van dit vraagstuk dat reeds zooveel jaren ter studie ligt.

Wij zullen het vraagstuk in zijn geheel niet terug behandelen, wij verwijzen hiervoor naar de studie die we in ons verslag over de begroting van 1938 hebben gegeven.

Ce projet de budget comprend les dépenses ci-après :

1° Pour les dépenses ordinaires, la somme de ... fr. 69,509,194

2° Pour les dépenses exceptionnelles, la somme de ... 1,422,250

Soit ensemble, la somme de ... fr. 70,931,444

Depuis l'approbation du projet de budget par le Sénat, le Service de la protection aérienne a été transféré au Département de la Défense nationale, en vertu d'un arrêté royal du 28 janvier 1939, sortant ses effets à partir du 1^{er} janvier 1939.

Dès lors, différents membres de la Commission ont exprimé l'avis que les crédits prévus à la section Intérieur du budget en faveur de la protection aérienne devraient être transférés au budget du département de la Défense nationale.

Voici les crédits dont il s'agit :

Dépenses ordinaires :

Chapitre I : art. 6 — 2°	fr. 226,000
» II : art. 16 — 6°	86,000
» III : art. 23 — 3°	750,000
» VII : art. 33	80,000
art. 35	250,000

fr. 1,392,000

L'article 2 de l'arrêté royal précité stipulant que les dépenses du Commissariat général de la protection aérienne passive continueront, jusqu'à nouvel ordre, à être imputées sur le Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique, section Intérieur, il ne s'indique pas nécessairement d'envisager le transfert de crédits, se rapportant à ce service, du budget de l'Intérieur à celui de la Défense Nationale.

D'autre part, il convient également de remarquer que le budget de l'Intérieur, déjà approuvé par le Sénat, de question, au cours de leurs discussions, par les membres de notre Commission, soucieux du sort de nos communes.

II. — Rapports financiers entre l'Etat et les Communes.

Le problème de la situation financière de l'Etat vis-à-vis des Communes n'a encore rien perdu de son actualité, et il aurait été vraiment étonnant de ne pas voir agiter la question, au cours des discussions, par les membres de notre Commission, soucieux du sort de nos communes.

Cette année, plus que jamais, plusieurs membres de la Commission ont insisté en vue de voir intervenir une solution rapide du problème, déjà si longtemps soumis à l'étude.

Nous ne traiterons pas, une nouvelle fois, la question dans son ensemble; nous nous référons, à son sujet, à l'étude parue dans notre rapport sur le budget de 1938.

Wij hebben nochtans aan het Departement de vraag gesteld, hoever de studie van het vraagstuk thans is gevorderd? Of er reeds een voorontwerp van oplossing is opge maakt? Zoo ja, in welke richting men de oplossing van dit ingewikkeld vraagstuk denkt te zoeken? Of het in de bedoeling van het Departement ligt een Fonds voor Noodlijdende Gemeenten in te richten?

Het antwoord heeft ons echter niet veel wijzer gemaakt, het luidde in zijn lakonieke beknoptheid als volgt:

« Het vraagstuk der financieele en fiskale verhoudingen tusschen het Rijk en de Gemeenten houdt de aandacht van de Regeering gaande.

Het is waarschijnlijk dat de uitslag van het voorbereidende onderzoek waarmee een ambtenarencomité zich in dit verband bezig heeft gehouden, eerstdaags aan het Beperkt Ministerieel Comité voor de Samenordering der Financies van het Rijk, van de Provincies en de Gemeenten zal kunnen onderworpen worden. »

Uw Verslaggever, zich hierin de tolk wetende van de eensgezinde Commissie, veroorlooft zich met den meesten nadruk bij de Regeering en inzonder bij den heer Minister van Binnenlandsche Zaken aan te dringen, opdat het hoogergenoemd Beperkt Ministerieel Comité spoedig het vraagstuk zou aanpakken en een oplossing aan het Parlement voorstellen.

III. — Herziening der gemeentewet en der gemeentelijke rekenplichtigheid.

Op 24 Maart 1937, werd op het Bureau der Kamer door den Achtbaren heer A.-E. De Schrijver, Minister van Binnenlandsche Zaken, een wetsontwerp neergelegd (nummer 212) waarbij verschillende wijzigingen werden voorgesteld aan de Gemeentewet.

Onder de in dat wetsontwerp voorziene wijzigingen, waren er die vooral betrekking hadden op de gemeentelijke rekenplichtigheid.

Zoo werd beoogd:

a) Voor al de gemeenten, telken jare, afsluiting op 31 Maart van de rekeningen van het voorgaand dienstjaar;

b) Bij de afsluiting van de rekeningsverrichtingen, overdracht van ambtswege naar de loopende begroting van de gedeelten der bewilligen welke met nog onuitgevoerde verbintenissen bezwaard zijn;

c) Opdracht aan den Koning om een Reglement op de Comptabiliteit der gemeenten in te voeren.

Aangezien het hierbij bedoeld wetsontwerp door de Parlementsontbinding vervallen is, dringt uw Commissie bijzonder aan opdat het wetsontwerp spoedig zou worden heringediend door den heer Minister en dat vooral de bepaling betreffende de gemeentelijke rekenplichtigheid zonder dralen door den wetgever zouden worden goedge stemd.

Het is meer dan noodig het ingezette werk der eenmaking van de gemeentelijke begrotings- en rekendiensten te voleiden, daar dit werk alleen maar kan voor gevolg hebben, een klaarder kijk te geven op het financieele en fiskale leven onzer gemeenten en ook er toe bijdragen zal heel wat tekortkomingen, vergissingen en fouten op dat gebied uit te schakelen.

Nous avons cependant demandé au département où en est actuellement l'étude de ce problème; s'il existe déjà un avant-projet de solution, et, dans l'affirmative, dans quel sens on s'oriente en vue de trouver la solution à ce problème complexe. Il a été également demandé s'il entre dans les intentions du Département de créer un Fonds pour les communes nécessiteuses.

La réponse ne nous a pas édifié davantage; elle se bornait à dire laconiquement ce qui suit;

« Le problème des rapports financiers et fiscaux entre l'Etat et les Communes retient l'attention du Gouvernement.

» Il est probable que le résultat de l'examen préparatoire auquel s'est livré, à ce sujet, un comité de fonctionnaires pourra être soumis bientôt au Comité ministériel restreint, chargé de l'étude de la Coordination des Finances de l'Etat, des Provinces et des Communes. »

Votre Rapporteur, sûr d'être ainsi l'interprète de toute la Commission, se permet d'insister, de la façon la plus formelle, auprès du Gouvernement, et notamment auprès de M. le Ministre de l'Intérieur, afin de voir le Comité ministériel restreint précité aborder rapidement l'étude du problème en vue de la solution à soumettre au Parlement.

III. — Revision de la loi et de la comptabilité communales.

Le 24 mars 1937, l'honorable M. A.-E. De Schryver, Ministre de l'Intérieur, déposa sur le bureau de la Chambre un projet de loi (n° 212) tendant à apporter différentes modifications à la loi communale.

Parmi les modifications envisagées dans ce projet, certaines se rapportèrent surtout à la comptabilité communale.

Ainsi, il était envisagé:

a) pour toutes les communes: clôture annuelle, au 31 mars, des comptes de l'exercice précédent;

b) lors de la clôture des comptes, transfert d'office, au budget en cours, des reliquats de dépenses consenties et grevées d'engagements non encore exécutés;

c) mission confiée au Roi de mettre en vigueur un règlement sur la comptabilité communale.

Le projet de loi, dont question ci-dessus, étant devenu caduc par suite de la dissolution du Parlement, votre Commission insiste particulièrement en vue de voir M. le Ministre réintroduire d'urgence le projet de loi et surtout afin de voir approuver, sans retard, par le législateur, les dispositions relatives à la comptabilité communale.

Il est plus que nécessaire d'achever le travail déjà entamé d'unification des services communaux des budgets et des comptes, étant donné que celui-ci peut avoir non seulement pour conséquence de fournir un aperçu plus clair de la vie financière et fiscale de nos communes, mais peut également contribuer à éliminer, en ce domaine, pas mal de négligences, d'erreurs et d'inexactitudes.

De maatregel onder a) hierboven aangegeven, is dringend noodig om, in verband met ineenslopende financiële en fiskale verrichtingen van Rijk en Gemeenten, eenzelfde termijn te bepalen binnen welken deze verrichtingen hun verloop hebben.

Waar deze termijn voor het Rijk, sedert 1938, reeds op 31 Maart is bepaald, dringt zich de keuze van dezelfde tijdsregeling op.

De aanneming van maatregel sub b) hooger voorzien, zal voor gevolg hebben, dat de gemeenten voortaan, met nakoming van een maximum van overigens eenvoudige formaliteiten, op zekere tijdstippen onmisbare betalingen zullen kunnen verwezenlijken, zonder toevlucht te moeten nemen tot middelen welke onregelmatig of onwettig zijn en bij gebruik, zoo voor den betalenden ambtenaar als voor de mandateerende overheid zware risico's meebrengen.

De oplossing onder sub c) is voorgesteld en strekt er toe om de uiteenslopende methodes welke er tot nog toe in de verschillende provincies op gebied van gemeentelijke rekenplichtigheid, op na gehouden worden, te uniformiseeren en alzoo bruikbaar materieel beschikbaar te krijgen voor de door de behoeften van den tijd opgelegde noodzakelijkheid en een onderlinge vergelijking van den toestand der verschillende gemeenten mogelijk te maken.

Waar, door het verstrekken van eenvoudige richtlijnen, reeds eenige beterschap in den toestand is gebracht, komt het er op aan dit voordeel te stabiliseeren en tevens een voor het land eenvormige oplossing voor de rekenplichtigheid der zoogenaamde gemeentebedrijven na te streven.

Wij durven dan ook verwachten, dat de Achtbare heer Minister, aan Wien de belangrijkheid van de hier behandelde hervorming niet zal ontsnapt zijn, zonder talmen het noodige zal willen doen om hoogergeschetste maatregelen wettelijk te laten bekrachtigen.

IV. — Noodhulp aan de gemeenten in 1938.

De Commissie heeft den wensch uitgedrukt te vernemen op welke grondslagen de verdeeling is gedaan van het buitengewoon krediet tot hulpverleening voor het dienstjaar 1938 aan de gemeenten, evenals de lijst van de gemeenten, met opgave van de verleende sommen.

De grondslagen van de noodhulp werden op volgende wijze vastgelegd:

De toestand van de aanvragende gemeenten is onderzocht geworden op grondslag van het bestaande tekort, bij invoering van een fiscaliteit overeenstemmende met de opbrengst van 100 opcentimes op de hoofdsom der cedelbelastingen en een maximale straatbelasting, daarbij rekening gehouden met de eventueel voorkomende actieve en passieve overdrachten naar de begroting van het dienstjaar 1938.

Wijl de uitslag van de berekening op gezegden grondslag het bestaan van een tekort grooter dan het bedrag van het te verdeelen krediet aan het licht bracht, werd beslist de groote steden uit te sluiten.

Vervolgens, werden de individuele uitslagen — zulks

La mesure indiquée au litt. a, ci-dessus, s'impose d'urgence afin de déterminer, pour les opérations financières et fiscales de l'Etat et des communes, un même délai en-deans lequel ces opérations doivent être effectuées.

Etant donné que, depuis 1938, le 31 mars a été fixé pour l'Etat, le choix d'une même date s'impose en l'occurrence.

L'adoption de la mesure reprise au litt b, ci-dessus, aura pour conséquence de permettre désormais aux communes, moyennant un maximum de formalités d'ailleurs simples, d'effectuer à certaines époques des dépenses indispensables, sans devoir recourir à des moyens, soit irréguliers, soit illégaux, et dont l'application comporte, tant pour le fonctionnaire liquidateur que pour l'autorité mandatrice des risques sérieux.

La solution proposée sub. c), vise à uniformiser les méthodes disparates conservées, jusqu'à présent, dans les différentes provinces en matière de comptabilité communale, et de rendre ainsi utilisable un matériel répondant aux nécessités de l'époque et devant permettre d'établir des comparaisons quant à la situation financière des différentes communes.

Là où, grâce à de simples directives, une certaine amélioration a déjà pu être apportée à la situation, il convient de stabiliser cet avantage et de s'appliquer à réaliser également une solution uniforme pour tout le pays, quant à la comptabilité des prétendues régies communales.

Aussi, nous osons espérer que l'honorable Ministre, auquel n'aura pas échappé l'importance de la réforme ici exposée, voudra bien faire sans retard le nécessaire en vue de voir consacrer légalement les mesures esquissées ci-dessus.

IV. — L'aide aux communes en 1938.

La Commission a exprimé le vœu de connaître la base de répartition du crédit extraordinaire prévu à l'exercice 1938 en vue de venir en aide aux communes, ainsi que la liste des communes qui en ont bénéficié, avec l'indication des sommes reçues.

Les bases d'intervention ont été fixées comme suit:

La situation des communes sollicitieuses est examinée sur la base du déficit révélé par la mise en vigueur d'une fiscalité correspondant au produit de 100 centimes additionnels sur le principal des impôts cédulaires et d'une taxe de voirie maximum, compte tenu, en outre, des éventuels transferts, actifs ou passifs, au budget de l'exercice 1938.

Comme le résultat des calculs sur la base précitée se traduit par un déficit supérieur au montant du crédit à répartir, il fut décidé d'exclure les grandes villes.

Ensuite, une modification fut apportée aux résultats in-

om de toelage beter aan de daadwerkelijke geleverde fiscale inspanning aan te passen, gewijzigd:

a) Voor de gemeenten welke, in 1937, beneden de 150 opcentimes gebleven zijn, werd de deficitaire uitkomst van de dienstjaren van vóór 1938 verminderd of uitgeschakeld in de mate waarin de opbrengst van de beoogde fiscaliteit de opbrengst van de werkelijk ingevoerde fiscaliteit overtrof;

b) Voor de gemeenten welke, in 1937, boven de 150 opcentimes zijn gegaan, zijn de actieve of passieve uitkomsten van de dienstjaren van vóór 1938 op het cijfer gebracht, dat zij zouden hebben bereikt indien de werkelijke fiscaliteit dit bedrag niet zou hebben overschreden.

De uitkomsten beneden 1,000 frank zijn tot dit cijfer opgevoerd.



Wij laten hieronder de lijst der in aanmerking komende gemeenten volgen, met opgave van het bedrag van het uit te keeren hulpgeld, alsmede het Koninklijk besluit van 19 December 1938:

Ministerie van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid

BESTUUR
DER PROVINCIE EN GEMEENTEZAKEN

3^e Sectie

1 bijlage

N° 520-1938 D. G.

LEOPOLD III,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

Gelet op de wet van 15 juli 1938 houdende de begrooting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1938;

Gelet op artikel 133 van genoemde begrooting, waarbij een krediet van 50 miljoen frank geopend wordt, verbonden aan de begrooting van het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing en inzonderheid bestemd, mits machtiging van Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken, tot het verleen van « subsidiën of voorschotten aan gemeenten die in een moeilijken toestand verkeerden »;

Overwegende dat de gemeenten, waarvan de namen voorkomen in de bij dit besluit gaande tabel, in een zodanigen toestand verkeerden dat de tusschenkomst van den Staat gewettigd is;

Op eensluidend advies van het Begrootingscomité;

Op de voordracht van Onze Ministers van Openbare Werken en Werkverschaffing en van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

dividuels — ceci afin de mieux adapter le subside à l'effort fiscal effectivement fourni:

a) pour les communes restées, en 1937, en dessous de 150 centimes additionnels, le résultat déficitaire des exercices antérieurs à 1938 fut réduit ou défalqué dans la mesure où le produit de la fiscalité escomptée dépassa celui de la fiscalité réellement perçue;

b) pour les communes ayant dépassé, en 1937, 150 centimes additionnels, les résultats actifs ou passifs des exercices antérieurs à 1938 furent portés au chiffre qu'ils auraient atteint, si la fiscalité réelle n'avait pas dépassé cette somme.

Les résultats inférieurs à 1,000 francs ont été portés à cette somme.



Nous insérons, ci-après, la liste des communes réunissant les conditions voulues, avec l'indication du montant de l'aide à liquider, ainsi que le texte de l'arrêté royal du 19 décembre 1938:

Ministère de l'Intérieur
et de la Santé Publique

ADMINISTRATION DES AFFAIRES
PROVINCIALES ET COMMUNALES

3^e Section

1 annexe

N° 520-1938 D. G.

LEOPOLD III,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT!

Vu la loi du 15 juillet 1938 contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1938;

Vu l'article 133 du dit budget ouvrant un crédit de 50 millions de francs, rattaché au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage et destiné, notamment, moyennant autorisation de Notre Ministre de l'Intérieur, à l'octroi de « subsides ou avances à des communes se trouvant dans une situation difficile »;

Considérant que les communes, dont les noms sont repris au tableau annexé au présent arrêté se trouvent dans une situation justifiant l'intervention de l'Etat;

De l'avis conforme du Comité du budget;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage et de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Santé Publique,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

EERSTE ARTIKEL.

Subsidiën ten totale bedrage van 29,200,312 frank worden verleend aan de in bijgaande tabel vermelde gemeenten.

Zij worden betaalbaar gesteld door bemiddeling van de Naamlooze Vennootschap « Het Gemeentekrediet van België ».

ART. 2.

Onze Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing en Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 December 1938.

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*

A. BALTHAZAR.

*De Minister van Binnenlandsche Zaken,
en Volksgezondheid,*

J. MERLOT.

PROVINCE ANTWERPEN

Arrondissement.

Antwerpen :

Berchem	fr. 3,435,529
Borgerhout	2,974,686
Rumst	21,395
Sint-Job-in-'t-Goor	9,868
Terhagen	14,773
Wijnegem	85,141
Wilrijk	604,858
Wommelgem	14,161

Mechelen :

Beerzel	10,562
Bornem	234,905
Duffel	22,282
Hallaar	26,293
Koningshooikt	22,253
O.-L.-V.-Waver	9,808
Oppuurs	1,000
Schriek	69,990
Walem	13,474

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE PREMIER.

Des subsides d'un montant total de 29,200,312 francs sont accordés aux communes désignées au tableau ci-annexé.

Leur liquidation sera effectuée par l'intermédiaire de la Société Anonyme « Le Crédit Communal de Belgique ».

ART. 2.

Notre Ministre des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage et Notre Ministre de l'Intérieur et de la Santé Publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1938.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Travaux Publics et de la Résorption
du Chômage,*

A. BALTHAZAR.

Le Ministre de l'Intérieur et de la Santé Publique,

J. MERLOT.

PROVINCE D'ANVERS

Arrondissement.

Anvers :

Berchem	fr. 3,435,529
Borgerhout	2,974,686
Rumst	21,395
Sint-Job-in-'t-Goor	9,868
Terhagen	14,773
Wijnegem	85,141
Wilrijk	604,858
Wommelgem	14,161

Malines :

Beerzel	10,562
Bornem	234,905
Duffel	22,282
Hallaar	26,293
Koningshooikt	22,253
O.-L.-V.-Waver	9,808
Oppuurs	1,000
Schriek	69,990
Walem	13,474

Turnhout:

Geel	14,686
Meerhout	15,153
Oud-Turnhout.....	1,000
Turnhout	41,303
Vosselaar	1.852

Totaal ... fr. 7,644,972

PROVINCIE BRABANT

Arrondissement.

Brussel:

Anderlecht	fr. 671,217
Beert.....	37,429
Bellingen.....	27,129
Borchtlombeek	1,879
Bogaarden	58,752
Buizingen	27,998
Elingen	21,662
Esschene.....	1,000
Gaasbeek	19,406
Gooik	87,884
Hamme	9,741
Herfelingen.....	18,349
Kobbegem	3,896
Leerbeek.....	6,337
Mazenzele	3,277
Oetingen	22,073
Oudenaken	11,844
Pamel.....	89,775
Relegem.....	8,246
Sint-Joost-ten-Noode	957,916
Sint-Kwintens-Lennik	111,223
Sint-Laureins-Berchem	22,072
Sint-Martens-Bodegem	83,923
Sint-Pieters-Leeuw	282,752
Sint-Ulriks-Kapelle	19,119

Leuven:

Begijnendijk	139,529
Binkom	28,548
Büdingen.....	15,092
Ezemaal	22,846
Grazen	17,450
Hoeleden	25,043
Houwaart	7,603
Kapellen.....	48,287
Kerkom	9,324
Kersbeek-Miskom.....	50,092
Korbeek-Dijle	2,447
Kortrijk-Dutsel.....	74,181
Linden	10,330
Meensel-Kiezegem	31,258
Messelbroek	1,533
Neerlinter	1,000
Oplinter	18,255
Pellenberg	10,592
Ransberg.....	37,489

Turnhout:

Geel	14,686
Meerhout	15,153
Oud-Turnhout.....	1,000
Turnhout	41,303
Vosselaar	1.852

Total ... fr. 7,644,972

PROVINCE DE BRABANT

Arrondissement.

Bruxelles:

Anderlecht	fr. 671,217
Brages	37,429
Bellingen.....	27,129
Borchtlombeek	1,879
Bogaarden	58,752
Buizingen	27,998
Elingen	21,662
Esschene.....	1,000
Gaasbeek	19,406
Gooik	87,884
Hamme	9,741
Herfelingen.....	18,349
Kobbegem	3,896
Leerbeek.....	6,337
Mazenzele	3,227
Oetingen	22,073
Oudenaken	11,844
Pamel.....	89,775
Relegem.....	8,246
Sint-Josse-ten-Noode	957,916
Sint-Kwintens-Lennik	111,223
Sint-Laureins-Berchem	22,072
Sint-Martens-Bodegem	83,923
Sint-Pieters-Leeuw	282,752
Sint-Ulriks-Kapelle	19,119

Louvain:

Begijnendijk	139,529
Binkom	28,548
Büdingen.....	15,092
Ezemaal	22,846
Grazen	17,450
Houwaart	7,603
Hoeleden	25,043
Kapellen.....	48,287
Kerkom	9,324
Kersbeek-Miskom.....	50,092
Korbeek-Dijle	2,447
Kortrijk-Dutsel.....	74,181
Linden	10,330
Meensel-Kiezegem	31,258
Messelbroek	1,533
Neerlinter	1,000
Oplinter	18,255
Pellenberg	10,592
Ransberg.....	37,489

Rummen	35,694
Sint-Margriete-Houtem	17,734
Sint-Pieters-Rode	9,725
Tielt	25,088

Nijvel :

Bonlez	6,780
Chastre-Villeroux-Blanmont	2,041
Cortil-Noirmont	93,049
Dion-le-Mont	1,819
Incourt	22,840
Gentinne	55,059
Jodoigne-Souveraine	59,023
Lathuy	9,400
Loupoigne	31,989
Maransart	1,654
Malen	122,791
Mellery	5,615
Monstreux	6,242
Noduwez	19,749
Orbais	34,840
Saint-Géry	19,337
Sint-Remigius-Geest	16,439
Tilly	3,279

Totaal fr. 3,755,985

PROVINCE WEST-VLAANDEREN

Arrondissement.

Brugge :

Heist	fr. 229,358
Koolkerke	3,479
Uitkerke	40,914

Ieper :

Bikschote	14,489
Geluvelde	26,314
Geluwe	79,456
Langemark	23,201
Zandvoorde	19,379
Zuidechote	10,890

Kortrijk :

Bosruit	18,195
Dottignies	42,280
Gijzelbrechtegem	35,170
Helchin	3,016
Herseaux	4,771
Hulste	12,900
Kerkhove	6,235
Meenen	582,669
Moorseele	84,499
Wevelgem	139,794

Oostende :

Bekegem	5,100
Lombardsijde	13,921

Rummen	35,694
Sint-Margriete-Houtem	17,734
Sint-Pieters-Rode	9,725
Tielt	25,088

Nivelles :

Bonlez	6,780
Chastre-Villeroux-Blanmont	2,041
Cortil-Noirmont	93,049
Dion-le-Mont	1,819
Incourt	22,840
Gentinne	55,059
Jodoigne-Souveraine	59,023
Lathuy	9,400
Loupoigne	31,989
Maransart	1,654
Mélin	122,791
Mellery	5,615
Monstreux	6,242
Noduwez	19,749
Orbais	34,840
Saint-Géry	19,337
St-Remy-Geest	16,439
Tilly	3,279

Total fr. 3,755,985

PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE

Arrondissement.

Bruges :

Heist	fr. 229,358
Koolkerke	3,479
Uitkerke	40,914

Ypres :

Bikschote	14,489
Geluvelde	26,314
Geluwe	79,456
Langemark	23,201
Zandvoorde	19,379
Zuidechote	10,890

Courtrai :

Bosruit	18,195
Dottignies	42,280
Gijzelbrechtegem	35,170
Helchin	3,016
Herseaux	4,771
Hulste	12,900
Kerkhove	6,235
Menin	582,669
Moorseele	84,499
Wevelgem	139,794

Oostende :

Bekegem	5,100
Lombardsijde	13,921

Roeselare :

Kachtem	18,379
Moorslede	42,165
Oekene	15,256
Oostnieuwkerke	24,688
Rollegem-Kapelle	15,721
Sint-Eloois-Winkel	12,158

Tielt :

Eegem	1,000
Oeselgem	34,454
Schuijerskapelle	38,978
Tielt	99,474

Veurne :

Oostduinkerke	129,148
---------------------	---------

Totaal ... fr. 1,827,451

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN

Arrondissement.

Aalst :

Baardegem	3,334
Denderwindeke	56,249
Meldert	33,023
Nieuwerkerken	1,535
Sint-Antelinks	1,864
Sint-Goriks-Oudenhove	6,225
Smeerebbe-Vloerzegem	1,842
Smetlede	1,000
Vlekkem	3,538
Wanzele	10,988

Dendermonde :

Baasrode	54,811
Berlare	15,831
Denderbelle	1,000
Dendermonde	848,414
Lebbeke	24,987
Mespelare	6,827
Moerzeke	21,784
Serskamp	17,811
Uitbergen	16,167
Wetteren	423,045
Wieze	28,778

Gent :

Gijzenzele	1,785
Meigem	4,411
Schelderode	3,269
Ursel	8,960

Oudenaarde :

Hundelgem	10,915
Kwaremont	15,659
Michelbeke	27,394
Nedereename	63,506
Opbrakel	61,779

Roulers :

Kachtem	18,379
Moorslede	42,165
Oekene	15,256
Oostnieuwkerke	24,688
Rollegem-Kapelle	15,721
Sint-Eloois-Winkel	12,158

Tielt :

Eegem	1,000
Oeselgem	34,454
Schuijerskapelle	38,978
Tielt	99,474

Furnes :

Oostduinkerke	129,148
---------------------	---------

Total ... fr. 1,827,451

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE

Arrondissement.

Alost :

Baardegem	3,334
Denderwindeke	56,249
Meldert	33,023
Nieuwerkerken	1,535
Sint-Antelinks	1,864
Sint-Goriks-Oudenhove	6,225
Smeerebbe-Vloerzegem	1,842
Smetlede	1,000
Vlekkem	3,538
Wanzele	10,988

Termonde :

Baasrode	54,811
Berlare	15,831
Denderbelle	1,000
Termonde	848,414
Lebbeke	24,987
Mespelare	6,827
Moerzeke	21,784
Serskamp	17,811
Uitbergen	16,167
Wetteren	423,045
Wieze	28,778

Gand :

Gijzenzele	1,785
Meigem	4,411
Schelderode	3,269
Ursel	8,960

Audenarde :

Hundelgem	10,915
Kwaremont	15,659
Michelbeke	27,394
Nedereename	63,506
Opbrakel	61,779

Orroir	16,675
Paulatem.....	2,910
Sint-Kornelis-Horebeke.....	16,617
Sint-Maria-Latem	6,504
Sint-Martens-Lierde	6,524

Sint-Niklaas :

Bazel	25,242
Kemzeke.....	1,956
Nieuwkerken-Waas	21,607
Sint-Niklaas.....	1,143,751
Steendorp	41,777
Temsche.....	239,134

Totaal ... fr. 3,299,388

PROVINCE HENEGOUWEN

Arrondissement.

Aat :

Ellignies-Sainte-Anne	fr. 3,112
Forest.....	19,777
Herquegies	72,030
Lanquesaint.....	6,555

Charleroi :

Acoz	19,815
Arquennes	50,794
Courcelles	167,976
Feluy	47,283
Gouy-lez-Piéton	89,963
Leernes	5,012
Liberchies	8,794
Obaix.....	46,082
Pironchamps	9,884
Roselies	7,885
Villers-Poterie.....	6,841
Wayaux	6,897

Bergen :

Athis	37,474
Bougnies	22,895
Cambron-Casteau.....	1,904
Cambron-Saint-Vincent	1,652
Chaussée-N.-D.-Louvignies	40,158
Flénu	77,276
Ghlin	66,748
Hornu.....	27,365
La Bouverie.....	181,764
Maisières.....	52,998
Bergen	3,170,489
Montignies-sur-Roc	15,629
Noirchain	13,095
Warquignies	42,908
Wasmuël.....	136,062

Zinnik :

Naast	26,884
Thoricourt	5,967
Trivières	19,908

Orroir	16,675
Paulatem.....	2,910
Sint-Kornelis-Horebeke.....	16,617
Sint-Maria-Latem	6,504
Sint-Martens-Lierde	6,524

Saint-Nicolas :

Bazel	25,242
Kemzeke.....	1,956
Nieuwkerken-Waas	21,607
Saint-Nicolas	1,143,751
Steendorp	41,777
Tamise	239,134

Total ... fr. 3,299,388

PROVINCE DE HAINAUT

Arrondissement.

Ath :

Ellignies-Sainte-Anne	fr. 3,112
Forest.....	19,777
Herquegies	72,030
Lanquesaint.....	6,555

Charleroi :

Acoz	19,815
Arquennes	50,794
Courcelles	167,976
Feluy	47,283
Gouy-lez-Piéton	89,963
Leernes	5,012
Liberchies	8,794
Obaix.....	46,082
Pironchamps	9,884
Roselies	7,885
Villers-Poterie.....	6,841
Wayaux	6,897

Mons :

Athis	37,474
Bougnies	22,895
Cambron-Casteau.....	1,904
Cambron-Saint-Vincent	1,652
Chaussée-N.-D.-Louvignies	40,158
Flénu	77,276
Ghlin	66,748
Hornu.....	27,365
La Bouverie.....	181,764
Maisières.....	52,998
Mons	3,170,489
Montignies-sur-Roc	15,629
Noirchain	13,095
Warquignies	42,908
Wasmuël.....	136,062

Soignies :

Naast	26,884
Thoricourt	5,967
Trivières	19,908

Thuin :

Labuissière	14,126
-------------------	--------

Doornik :

Antoing	231,589
Bailleul	27,359
Esquelmes	4,792
Guignies	14,283
La Glanerie	36,952
Lamain	5,132
Lesdain	29,403
Melles	48,037
Mourcourt	25,618
Popuelles	5,316
Saint-Léger	1,376
Taintignies	49,777
Vezon	22,669
Watripont	11,399
Willaupuis	16,182

Totaal ... fr.	5,053,886
----------------	-----------

PROVINCIE LUIK

Arrondissement.

Hoei :

Antheit	9,337
Bois et Borsu	15,406
Borlez	21,969
Burdinne	2,303
Chapon-Seraing	17,950
Comblain-Fairon	107,094
Fize-Fontaine	23,949
Jehay-Bodegnée	8,598
Lavoir	5,438
Moha	4,827
Ombret-Rawsa	8,212
Outrelouxhe	22,405
Poulseur	4,302
Ramelot	10,222
Vaux-et-Borset	21,238
Vieux-Waleffe	89,277
Villers-le-Bouillet	1,257
Villers-le-Temple	69,907
Vinalmont	59,748
Warnant-Dreye	19,149

Luik :

Alleur	16,900
Anthisnes	53,079
Evegnée	2,954
Glain	15,371
Hermée	1,000
Herstal	236,040
Heure-le-Romain	13,201
Jemeppe	171,317
Jupille	91,749
Melen	2,211
Montegnée	261,240

Thuin :

Labuissière	14,126
-------------------	--------

Tournai :

Antoing	231,589
Bailleul	27,359
Esquelmes	4,792
Guignies	14,283
La Glanerie	36,952
Lamain	5,132
Lesdain	29,403
Melles	48,037
Mourcourt	25,618
Popuelles	5,316
Saint-Léger	1,376
Taintignies	49,777
Vezon	22,669
Watripont	11,399
Willaupuis	16,182

Total ... fr.	5,053,886
---------------	-----------

PROVINCE DE LIEGE

Arrondissement.

Huy :

Antheit	9,337
Bois et Borsu	15,406
Borlez	21,969
Burdinne	2,303
Chapon-Seraing	17,950
Comblain-Fairon	107,094
Fize-Fontaine	23,949
Jehay-Bodegnée	8,598
Lavoir	5,438
Moha	4,827
Ombret-Rawsa	8,212
Outrelouxhe	22,405
Poulseur	4,302
Ramelot	10,222
Vaux-et-Borset	21,238
Vieux-Waleffe	89,277
Villers-le-Bouillet	1,257
Villers-le-Temple	69,907
Vinalmont	59,748
Warnant-Dreye	19,149

Liège :

Alleur	16,900
Anthisnes	53,079
Evegnée	2,954
Glain	15,371
Hermée	1,000
Herstal	236,040
Heure-le-Romain	13,201
Jemeppe	171,317
Jupille	91,749
Melen	2,211
Montegnée	261,240

Plainevaux	22,572
Richelle	2,567
Roloux	58,661
Seraing	2,039,991
Tignée	1,000
Tilleur	1,338,688

Verviers.

Amel (sectie)	106,792
Bra... ..	24,865
Gemmenich... ..	56,358
Gulke... ..	23,792
Grand-Rechain... ..	17,100
Kalmis	94,925
Soiron... ..	16,867
Xhendelesse	3,732

Borgworm :

Acosse... ..	17,831
Ciplet	35,239
Fallais	3,518
Grand-Hallet	33,774
Grandville... ..	41,124
Omal	13,450
Petit-Hallet	19,523
Saint-Georges	131,344
Wanzin	17,438

Totaal ... fr. 5,508,801

PROVINCE LIMBURG

Arrondissement.

Hasselt :

Halmaal	fr. 1,047
Runkelen	3,359
Wilderer	1,871

Tongeren :

Broekom	1,963
Hendrieken	4,467
Rukkelingen-op-den-Jeker	8,572
Scalkhoven... ..	3,570

Totaal ... fr. 24,849

PROVINCE LUXEMBURG

Arrondissement.

Aarlen :

Guirsch (sectie) Guirsch	fr. 11,405
Habergy (sectie) Habergy	1,000
Martelange (sectie) Rodelange	8,506

Bastenaken :

Bertogne (sectie) Bertogne... ..	2,758
id. (sectie) Bethomont	19,114
id. (sectie) Compogne	8,414
Bihain (sectie) Bihain	5,843
id. (sectie) Petites Tailles	2,940

Plainevaux	22,572
Richelle	2,567
Roloux	58,661
Seraing	2,039,991
Tignée	1,000
Tilleur	1,338,688

Verviers.

Amblève (section)	106,792
Bra... ..	24,865
Gemmenich... ..	56,358
Goé	23,792
Grand-Rechain... ..	17,100
La Calamine	94,925
Soiron... ..	16,867
Xhendelesse	3,732

Waremme :

Acosse... ..	17,831
Ciplet	35,239
Fallais	3,518
Grand-Hallet	33,774
Grandville... ..	41,124
Omal	13,450
Petit-Hallet	19,523
Saint-Georges	131,344
Wanzin	17,438

Total ... fr. 5,508,801

PROVINCE DE LIMBOURG

Arrondissement.

Hasselt :

Halmaal	fr. 1,047
Runkelen	3,359
Wilderer	1,871

Tongres

Broekom	1,963
Hendrieken	4,467
Roclenge-sur-Geer	8,572
Scalkhoven... ..	3,570

Total ... fr. 24,849

PROVINCE DE LUXEMBOURG

Arrondissement.

Arlon :

Guirsch (section) Guirsch	fr. 11,405
Habergy (section) Habergy	1,000
Martelange (section) Rodelange	8,506

Bastogne :

Bertogne (section) Bertogne	2,758
id. (section) Bethomont	19,114
id. (section) Compogne	8,413
Bihain (section) Bihain	5,843
id. (section) Petites Tailles	2,940

id. (sectie) Fraiture...	8,881
id. (sectie) Regné...	30,891
Cherain (sectie) Strépigny...	20,746
Fauvillers (sectie) Fauvillers...	19,721
id. (sectie) Bédange...	5,695
id. (sectie) Menufontaine...	6,461
id. (sectie) Wissembach)	11,842
Flamierge (sectie) Flamierge...	9,391
Hollange (sectie) Hollange...	16,548
id. (sectie) Sainlez...	18,020
id. (sectie) Burnon...	8,496
id. (sectie) Serainchamps...	9,608
Hompré (sectie) Assenois Clo-	
chimont...	15,554
id. (sectie) Remichampagne	8,202
id. (sectie) Remoiville...	20,051
id. (sectie) Chaumont...	7,230
id. (sectie) Grandru...	6,030
id. (sectie) Hompré - Sal-	
vacourt...	11,186
Longchamps (niet houthakgerech-	
tigde secties)...	12,016
Mabompré (sectie) Bonnene...	2,880
id. (sectie) Engreux...	16,092
id. (sectie) Mabompré...	397
id. (sectie) Vellereux...	31,915
Mont (sectie) Taverneux...	18,119
Nadrin (sectie) Nadrin...	35,689
id. (sectie) Tilly...	3,232
Tailles...	29,701
Tavigny (sectie) Vissoul...	2,922
id. (sectie) Cowan...	2,060
id. (sectie) Bœur...	1,127
id. (sectie) Buret...	24,373
Tintange (sectie) Tintange...	2,918
Vielsalm (sectie) Beche...	1,132
id. (sectie) Burtonville...	1,974
id. (sectie) La Comté...	829
id. (sectie) Neuville...	7,637
id. (sectie) Rencheux...	896
id. (sectie) Vielsalm...	46
id. (sectie) Ville du Bois...	2,439
Villers-la-Bonne-Eau (sectie) Lu-	
tremange...	17,986
id. (sectie) Villers...	7,558
id. (sectie) Lutrebois...	27,183
id. (sectie) Livarchamps...	10,937
Wardin (sectie) Bras...	437
id. (sectie) Renonchamps...	569
id. (sectie) Mont...	1,846

Marche-en-Famenne :

Erneuville (sectie) Erneuville...	3,597
id. (sectie) Cens...	7,861
Grandmenil (sectie) Grandmenil...	13,264
id. (sectie) Chêne-al-Pierre...	13,352
Harsin (sectie) Chavanne...	6,510
Hodister (sectie) Hodister-Gênes...	22,385
Humain (sectie) Humain...	1,000

id. (section) Fraiture...	8,881
id. (section) Regné...	30,891
Cherain (section) Strépigny...	20,746
Fauvillers (section) Fauvillers...	19,721
id. (section) Bédange...	5,695
id. (section) Menufontaine...	6,461
id. (section) Wissembach	11,842
Flamierge (section) Flamierge...	9,391
Hollange (section) Hollange...	16,548
id. (section) Sainlez...	18,020
id. (section) Burnon...	8,496
id. (section) Serainchamps...	9,608
Hompré (section) Assenois Clo-	
chimont...	15,554
id. (section) Remichampagne	8,202
id. (section) Remoiville...	20,051
id. (section) Chaumont...	7,230
id. (section) Grandru...	6,030
id. (section) Hompré-Sal-	
vacourt...	11,186
Longchamps (sections non affoua-	
gères)...	12,016
Mabompré (section) Bonnene...	2,880
id. (section) Engreux...	16,092
id. (section) Mabompré...	397
id. (section) Vellereux...	31,915
Mont (section) Taverneux...	18,119
Nadrin (section) Nadrin...	35,689
id. (section) Tilly...	3,232
Tailles...	29,701
Tavigny (section) Vissoul...	2,922
id. (section) Cowan...	2,060
id. (section) Bœur...	1,127
id. (section) Buret...	24,373
Tintange (section) Tintange...	2,918
Vielsalm (section) Beche...	1,132
id. (section) Burtonville...	1,974
id. (section) La Comté...	829
id. (section) Neuville...	7,637
id. (section) Rencheux...	896
id. (section) Vielsalm...	46
id. (section) Ville du Bois...	2,439
Villers-la-Bonne-Eau (section) Lu-	
tremange...	17,986
id. (section) Villers...	7,558
id. (section) Lutrebois...	27,183
id. (section) Livarchamps...	10,937
Wardin (section) Bras...	437
id. (section) Renonchamps...	569
id. (section) Mont...	1,846

Marché-en-Famenne :

Erneuville (section) Erneuville...	3,597
id. (section) Cens...	7,861
Grandmenil (section) Grandmenil...	13,264
id. (section) Chêne-al-Pierre...	13,352
Harsin (section) Chavane...	6,510
Hodister (section) Hodister-Gênes...	22,385
Humain (section) Humain...	1,000

Rendeux (sectie) Rendeux-Haut ...	5,615
id. (sectie) Waharday... ..	2,250
Samrée (sectie) Maboge	18,028
Septon (sectie) Palenge... ..	2,236
id. (sectie) Petite Somme ...	5,127
id. (sectie) Septon	4,231
Vaux-Chavanne (sectie) Vaux-Chavanne... ..	25,460
id. (sectie) Manhay	15,092
Soy (sectie) Biron	3,741
Tohogne (sectie) Tohogne	1,701
id. (sectie) Warre	1,315
id. (sectie) Verlainne	10,248

Neufchâteau :

Anlier (sectie) Vlessart... ..	8,054
Ebly (sectie) Ebly	57,588
Freur (sectie) Bougnimont	19,354
Grapfontaine (sectie) Grapfontaine	742
id. (sectie) Harfontaine ..	1,948
id. (sectie) Hosseuse ...	1,589
Nolleaux (sectie) Nolleaux	35,581

Totaal ... fr. 847,311

PROVINCE NAMEN

Arrondissement.

Dinant :

Barvaux-Condroz... .. fr.	7,005
Buissonville	15,853
Foy-Notre-Dame... ..	9,103
Mont-sur-Meuse	7,950
Porcheresse	18,740
Waillet... ..	29,495
Wancennes	1,086
Wiesme... ..	7,047

Namen :

Balâtre... ..	1,000
Bonneville... ..	20,841
Crupet	20,045
Ernage... ..	5,607
Franc-Waret	11,004
Furieux	18,278
Gelbressée... ..	23,635
Graux	79,106
Haltinne	83,874
Hemptinne... ..	3,266
Leroux... ..	6,343
Lesve	7,411
Liernu	28,644
Longchamps	16,836
Marchevelette... ..	25,507
Namen	706,553
Onoz	6,704
Saint-Martin	23,510
Sauvenière... ..	39,502

Rendeux (section) Rendeux-Haut.	5,615
id. (section) Waharday... ..	2,250
Samrée (section) Maboge... ..	18,028
Septon (section) Palenge)... ..	2,236
id. (section) Petite Somme .	5,127
id. (section) Septon	4,231
Vaux-Chavanne (section) Vaux-Chavanne... ..	25,460
id. (section) Manhay	15,092
Soy (section) Biron... ..	3,741
Tohogne (section) Tohogne	1,701
id. (section) Warre	1,315
id. (section) Verlainne	10,248

Neufchâteau :

Anlier (section) Vlessart	8,054
Ebly (section) Ebly... ..	57,588
Freux (section) Bougnimont	19,354
Grapfontaine (section) Grapfontaine	742
id. (section) Harfontaine.	1,948
id. (section) Hosseuse ...	1,589
Nolleaux (section) Nolleaux ...	35,581

Total ... fr. 847,311

PROVINCE DE NAMUR

Arrondissement.

Dinant :

Barvaux-Condroz... .. fr.	7,005
Buissonville	15,853
Foy-Notre-Dame... ..	9,103
Mont-sur-Meuse	7,950
Porcheresse	18,740
Waillet... ..	29,495
Wancennes	1,086
Wiesme... ..	7,047

Namur :

Balâtre... ..	1,000
Bonneville... ..	20,841
Crupet	20,045
Ernage... ..	5,607
Franc-Waret	11,004
Furieux	18,278
Gelbressée... ..	23,635
Graux	79,106
Haltinne	83,874
Hemptinne... ..	3,266
Leroux... ..	6,343
Lesve	7,411
Liernu	28,644
Longchamps	16,836
Marchevelette... ..	25,507
Namur	706,553
Onoz	6,704
Saint-Martin	23,510
Sauvenière... ..	39,502

Philippeville :

Hermeton-sur-Meuse	1,416
Rognée	12,308
Totaal ... fr.	1,237,669

SAMENVATTING

PROVINCIE

Antwerpen fr.	7,644,972
Brabant	3,755,985
West-Vlaanderen	1,827,451
Oost-Vlaanderen	3,299,388
Henegouwen	5,053,886
Luik	5,508,801
Limburg... ..	24,849
Luxemburg... ..	847,311
Namen	1,237,669
Totaal ... fr.	29,200,312

V. — Vermindering van het aantal gemeenten.

In ons Verslag over de Begrooting van 1938, hebben wij het vraagstuk aangesneden van de vermindering van het aantal gemeenten in ons land, hetzij door de afschaffing van de kleine gemeenten, hetzij door de opslorping van randgemeenten bij groote steden.

In zijn begrotingsrede, heeft de toenmalige Minister van Binnenlandsche Zaken, de heer Dierckx, dan megedeeld dat hij op een vergadering met de heeren Provinciegouverneurs het vraagstuk van de vermindering der gemeenten had ter sprake gebracht en hun advies dienaangaande had gevraagd.

Ten einde het vraagstuk verder uit te diepen en het documentair materiaal voor deze studie zoo volledig mogelijk te maken, heeft Uw Verslaggever aan het Departement gevraagd hem, zoo mogelijk, in kennis te stellen met de door de Provinciegouverneurs uitgebrachte adviezen; en daar de Achtbare Heer Minister beloofd had zich met de studie van het vraagstuk zelf bezig te houden, vroeg Uw Verslaggever eveneens of door het Departement zelf studies werden gedaan met betrekking tot het verminderen van het aantal gemeenten, en zoo ja, tot welke uitslagen die studie had geleid?

Tot ons spijt, moeten wij ons tevreden houden met een antwoord dat misschien zeer juist is, doch dat, naar onze bescheiden meening, zeer duidelijk onderlijnt dat men de kunst verstaat zich van lastige vragen op zeer diplomatische wijze af te maken.

Hier gaat het antwoord:

« De kwestie van de afschaffing van de kleine gemeenten is innig verbonden met deze van de herziening van de financieele en fiskale verhoudingen tusschen den Staat enerzijds, de provincies en gemeenten, anderzijds. Deze

Philippeville :

Hermeton-sur-Meuse	1,416
Rognée	12,308
Total ... fr.	1,237,669

RECAPITULATION

PROVINCE

Anvers fr.	7,644,972
Brabant	3,755,985
Flandre Occidentale	1,827,451
Flandre Orientale	3,299,388
Hainaut	5,053,886
Liège	5,508,801
Limbourg	24,849
Luxembourg... ..	847,311
Namur	1,237,669
Total ... fr.	29,200,312

V. — Réduction du nombre des communes.

Dans notre rapport sur le budget de 1938, nous avons abordé la réduction du nombre des communes, soit la suppression des petites communes, soit le rattachement des communes limitrophes aux grandes villes.

Dans son discours sur le budget, M. Dierckx, alors Ministre de l'Intérieur, a déclaré qu'il avait soulevé la question de la réduction des communes à une conférence avec Messieurs les Gouverneurs de province et qu'il leur avait demandé leur avis à ce sujet.

En vue d'approfondir cette question et de compléter davantage la documentation qui s'y rapporte, votre rapporteur a demandé au Département de lui transmettre, si possible, les avis des Gouverneurs de province; et l'honorable Ministre ayant promis de s'occuper en personne du problème, votre Rapporteur a demandé, en outre, si le Département, de son côté, avait examiné le problème au point de vue de la réduction des communes et, dans l'affirmative, à quels résultats cet examen avait conduit?

A notre regret, nous devons nous contenter d'une réponse, au demeurant très exacte, mais qui, à notre humble avis, est une illustration de la façon très diplomatique dont on se débarrasse de questions importunes.

Voici la réponse:

« La question de la suppression des petites communes est liée intimement à celle de la revision des rapports financiers et fiscaux entre l'Etat, d'une part, et les provinces et communes, d'autre part. Cette dernière question

laatste kwestie maakt thans het voorwerp uit van een algemeen onderzoek vanwege de Regeering. »

Intusschen is het evenwel bemoedigend te zien, dat de verschillende personen en organismen die zich met de studie van de administratieve kwesties onledig houden, het vraagstuk niet uit het oog hebben verloren.

In zijn rede over « Het Probleem der Agglomeraties » die door den Achtbaren Heer Camiel Huysmans, toenmalig voorzitter der Kamer, voor het Vlaamsch Pleitgenootschap der Balie van Brussel, op 24 Februari 1938 werd gehouden, hield hij een krachtig pleidooi voor de vermindering van het aantal gemeenten in ons land. Deze rede is voor allen die zich om de vraagstukken der gemeentelijke administratie bezighouden meer dan waard gelezen te worden.

Tijdens de Administratieve Dagen die, begin April 1938, door het Belgisch Instituut voor Administratieve Wetenschappen te Brussel werden georganiseerd, werd het vraagstuk der samensmelting der gemeenten grondig besproken, nadat door den Heer Boon, Hoogleraar van de Gentsche Rijksuniversiteit, een vrij uitvoerig verslag aan de kwestie was gewijd.

In de « Revue de l'Administration » (10de aflevering 1938 en 2de aflevering 1939), gaf de heer Georges Doyen, doctor in de rechten en eerste redacteur bij het Provinciaal Gouvernement van Luik, twee zeer gedocumenteerde studies over het probleem dat ons bezighoudt en, op 3 Mei 1938, nam de heer Raoul Ruttiens, rechter in de Rechtbank van Eersten Aanleg, te Dinant, als onderwerp van een openbare les bij de Rechtsfaculteit van de Vrije Hogeschool te Brussel: « Les modifications des limites territoriales des Communes. — Etude de technique législative ».

Dit alles wijst er op dat het vraagstuk gesteld is. De spoed waarmee het neerleggen van dit verslag en de redactie er van moeten gepaard gaan, beletten ons de kwestie in het licht van de hooger aangehaalde studies terug op te nemen en wij willen er ons dan ook bij bepalen, met in aansluiting bij een wensch uitgedrukt door Hoogleraar Boon, te vragen dat de Regeering spoedig een Bestendige Commissie zou belasten met de studie van het vraagstuk onder al zijn vormen en uitzichten, ten einde aldus de regelen te kunnen vastleggen, die als toetssteenen zouden kunnen dienen in zekere gevallen waarin samensmelting van gemeenten volstrekt noodzakelijk wordt geacht.

VI. — Bevoegdheid van de bestendige deputaties.

Een lid van de Commissie heeft de kwestie opgeworpen van de bevoegdheid der Bestendige Deputaties en de vraag geopperd of het niet goed zou zijn, zekere attributies te ontnemen aan de bevoegdheid van de Bestendige Deputaties, om ze over te dragen aan de gouverneurs, vooral waar het gaat om de bevoegdheid van dit college in zaken van bestuur. Zoo werd, ten titel van voorbeeld, de kwestie van de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen aangegeven.

Het lid in kwestie verlangde hierover het oordeel van den heer Minister te vernemen.

fait, à l'heure actuelle, l'objet d'une enquête générale de la part du Gouvernement.

En attendant, il est encourageant de constater que les personnes et organismes divers s'occupant de l'étude de questions administratives, n'ont pas perdu de vue la question.

Dans sa conférence sur « le Problème des Agglomérations » que l'honorable M. Camille Huysmans, alors Président de la Chambre, a fait, le 24 février 1938, devant le « Vlaamsch Pleitgenootschap der Balie van Brussel » le conférencier a préconisé avec chaleur la réduction du nombre des communes. Cette conférence vaut d'être lue par tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de l'administration communale.

» Pendant les Journées administratives, organisées à Bruxelles, au début d'avril 1938, par l'Institut Belge des Sciences administratives, le problème de la fusion des communes a été discuté à fond, après un rapport très fouillé de M. Boon, professeur à l'Université de l'Etat, à Gand.

» Dans la « Revue de l'Administration » (X^e fascicule, 1938 et II^e fascicule, 1939), M. Georges Doyen, docteur en droit et rédacteur principal au Gouvernement provincial de Liège, a publié deux études très documentées sur le problème qui nous occupe et, le 3 mai 1938, M. Raoul Ruttiens, juge au Tribunal de première instance de Dinant, prit comme thème d'un cours public à la Faculté de droit de l'Université libre de Bruxelles: « Les modifications des limites territoriales des communes. Etude de technique législative ».

Tout cela démontre que le problème est posé. Ce rapport ayant dû être déposé et rédigé en toute hâte, nous ne pouvons reprendre la question à la lumière des études ci-dessus et nous voulons donc nous contenter de nous rallier à un vœu émis par le professeur Boon et tendant à demander au Gouvernement de charger, sans délai, une Commission permanente de l'étude du problème sous toutes ses formes et tous ses aspects. Ceci permettrait de fixer les directives auxquelles on pourrait se conformer en certains cas où la fusion de communes s'avère absolument nécessaire.

VI. — Attributions des Députations permanentes.

Un membre de la Commission a soulevé la question de la compétence des Députations Permanentes et s'est demandé s'il n'y a pas lieu de soustraire certaines attributions à la compétence des Députations permanentes et de les déléguer aux gouverneurs, surtout en ce qui concerne la compétence de ce collège en matière d'administration. Ainsi, à titre d'exemple, on a signalé la question des établissements dangereux, insalubres ou incommodes.

Le membre en question désirait connaître l'avis de Monsieur le Ministre.

Uw verslaggever mocht hierover vanwege het Departement volgend antwoord ontvangen :

« Gelet op de veelvuldige bevoegdheden van de Bestendige Deputaties in alle gebieden van het algemeen bestuur, zou thans de Regeering niet in de mogelijkheid verkeerden een beredeneerd oordeel te vellen over de door het geacht lid beoogde hervorming.

Buiten de principiele kwestie om, zou het uit te brengen oordeel slechts het gevolg kunnen zijn van een gedetailleerd onderzoek, niet enkel door mijn Departement, maar door meest alle ministerieele Departementen, van de verschillende arbeidsvelden van de Bestendige Deputaties.

Zoo is het, dat het aangehaald voorbeeld de tusschenkomst zou vergen van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, alsmede van het Ministerie van Volksgezondheid, onder wier bevoegdheden de reglementatie van de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen ressorteert. »

Waar het Departement, bij gebrek aan voldoende studie van het probleem over het kwestieuze vraagstuk, nog geen oordeel kan vellen, werd nochtans de vraag of er verandering moet worden gebracht in de bevoegdheden van de Bestendige Deputaties, meermalen gesteld, zoo vóór als na den oorlog.

De zesde subcommissie van het Centrum voor de Hervorming van den Staat (C.E.R.E.) heeft het vraagstuk van de wijziging in de bevoegdheden van de Bestendige Deputaties zeer grondig bestudeerd en haar besluiten gepubliceerd in de twee verschenen boekdeelen door gezegd organisme uitgegeven.

Anderzijds, werd hetzelfde vraagstuk uitvoerig besproken op de Administratieve dagen van April 1938, ingericht door het Belgisch Instituut voor Administratieve Wetenschappen, na een flink gedocumenteerd verslag van den heer M. Moureau, advocaat bij het Hof van Beroep van Luik.

Beide aangehaalde studies besluiten tot de noodzakelijkheid, de bevoegdheid der Bestendige Deputaties te wijzigen; al komen die besluiten niet in alle punten overeen, toch is men bepaald akkoord op het principe zelf der wijziging.

Wij hopen dan ook, met het Achtbaar Lid van de Commissie, dat deze kwestie heeft opgeworpen, dat de Regeering dit vraagstuk wel zal willen onder oogen nemen, waar zij het werk der hervorming van onze instellingen tot een goed einde wil brengen.

VII. — **Burgemeesters-ambtenaren...** in de Oostelijke kantons.

In de begroting, is er onder hoofdstuk I, artikel 2-4°, een krediet voorzien van 163,112 frank voor de burgemeesters-ambtenaars in de Oostelijke kantons. Sommige leden vroegen daarover naderen uitleg.

Uw verslaggever heeft dan ook aan het Departement gevraagd :

a) hoeveel burgemeesters-ambtenaars er nog op dat krediet worden bezoldigd ?

Votre rapporteur a reçu à ce sujet la réponse suivante du Département :

« En raison des multiples attributions des Députations permanentes en toute matière d'administration générale, le Gouvernement ne se trouverait pas en mesure à l'heure actuelle de se former un jugement raisonné sur la réforme visée par l'honorable membre.

En dehors de la question de principe, l'avis devrait être précédé d'une enquête détaillée des divers champs d'action des députations permanentes, faite non seulement par mon département mais par la plupart des départements ministériels.

Il en résulte que l'exemple cité nécessiterait l'intervention du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale ainsi que du Ministère de la Santé publique, ayant dans leur ressort la réglementation des établissements dangereux, insalubres ou incommodes. »

Le Département ne se croyant pas en état de se former un jugement, à défaut d'une étude approfondie du problème, l'opportunité d'une modification des attributions des Députations permanentes s'est posée à plusieurs reprises, avant comme après la guerre.

La sixième sous-commission du Centre d'Etudes pour la réforme de l'Etat (C. E. R. E.) a consacré une étude approfondie au problème de la modification des attributions des Députations permanentes et ses conclusions ont été publiées dans les deux volumes que l'organisme en question a édités.

D'autre part, le même problème a été discuté longuement lors des Journées administratives d'avril 1938, organisées par l'Institut Belge pour Sciences administratives, après un rapport très fouillé de M. Moureau, avocat près la Cour d'Appel de Liège.

Les deux études en question affirment la nécessité de modifier la compétence des Députations permanentes. Ces conclusions, tout en ne concordant pas sur tous les points, ne présentent pas de divergences de vue quant au principe même de la modification.

Nous espérons donc, avec l'honorable membre de la Commission qui a soulevé cette question, que le Gouvernement veuille bien examiner ce problème en vue de mener à bonne fin la réforme de nos institutions.

VII. — **Bourgmestres-fonctionnaires...** dans les cantons de l'Est.

Au chapitre I, article 2, 4° du budget, figure un crédit de 163,112 francs pour les bourgmestres-fonctionnaires dans les cantons de l'Est. Plusieurs membres ont demandé des éclaircissements.

Votre rapporteur s'est donc adressé au département :

a) combien de bourgmestres-fonctionnaires émargent encore à ce crédit ?

b) welke steden en gemeenten er nog een burgemeester-ambtenaar hebben en welk het bedrag is van hun bezoldiging?

c) hoeveel gemeentebeambten nog door den Staat worden bezoldigd en welke jaarwedde zij genieten?

Het antwoord luidde:

a) Er zijn drie burgemeesters-ambtenaars;

b) 1° M. Zimmermann H., te Eupen, met een wedde van 65,000 frank;

2° M. Doutrepoint H., te Bevercé, met een wedde van 27,125 frank;

3° M. Lochen H., te Bullange, met een wedde van 35,875 frank;

c) Een enkel gemeentebeambte wordt bezoldigd door den Staat. Het is M. Hennes, politiecommissaris te St-Vith, met een jaarwedde van 28,400 frank.

Toen uw verslaggever, in zijn verslag over de Begroting voor het dienstjaar 1937, de kwestie van de burgemeesters-ambtenaren in ons land had opgeworpen, werd daardoor heel wat stof opgejaagd en het is dan ook begrijpelijk, dat door sommige leden van de Commissie wat uitleg wordt verlangd over het feit dat in ons eigen land reeds burgemeesters-ambtenaren bestaan en in functie zijn, al weze het dan ook ten uitzonderlijken titel.

Toen Luitenant-Generaal Baltia in functie trad als gouverneur van de Oostelijke kantons, op 10 Januari 1920, richtte hij een proclamatie tot de bevolking, waarin o.m. de belofte werd afgelegd dat aan de in dienst zijnde ambtenaren van de openbare besturen dezelfde voordeelen werden gewaarborgd als deze die zij genoten onder het oud regiem. In denzelfden zin, luidde een decreet van 31 Augustus 1922, dat voor de burgemeesters-ambtenaren van het Duitse stelsel en voor dezen die onder de beheersching der Duitse wetgeving benoemd werden, de rechten behield, welke zij op den dag hunner benoeming op hun wedden en op het pensioen verworven hadden. Deze verklaringen hadden voor gevolg dat men, in sommige gemeenten, burgemeesters-ambtenaren bleef behouden. De wet van 6 Maart 1925, die een einde stelde aan de buitengewone machten van 's Konings hoog-commissaris, en het Koninklijk besluit van 4 October 1925, waarbij de rechtstoestand der kantons uit oogpunt der wetgeving geregeld werd, veranderden hieraan niets. Laatstgenoemd Koninklijk besluit bepaalde nopens het invoeren der gemeentewet in artikel 6a:

« De burgemeesters-ambtenaars, die thans in functie zijn en de toelating hadden om het ambt van burgemeester met dat van secretaris te cumuleeren, mogen er toe gemachtigd worden om deze cumulatie te behouden, hoe groot de bevolking der gemeente ook weze.

De burgemeesters-ambtenaars, die voor een onbepaalden of bepaalden duur benoemd zijn, mogen, bij iedere gemeenteraadsvernieuwing opnieuw benoemd worden buiten den raad.

De burgemeester-ambtenaar is van rechtswege voorzitter van den gemeenteraad met raadgevende stem. De verga-

b) quelles villes et communes y ont encore un bourgmestre-fonctionnaire et quel est le montant de leur rémunération?

c) combien d'agents communaux sont encore rémunérés par l'Etat et quel est leur traitement?

Voici la réponse:

a) Il y a trois bourgmestres-fonctionnaires.

b) 1) M. Zimmermann, H., à Eupen, au traitement de ... fr. 65,000

2) M. Doutrepoint, H., à Bevercé, au traitement de ... fr. 27,125

3) M. Lochen, H., à Bullange, au traitement de ... fr. 35,875

c) Un seul agent communal est rémunéré par l'Etat, à savoir M. Hennes, commissaire de police à Saint-Vith, au traitement de 28,400 francs.

Lorsque votre rapporteur, dans son rapport sur le budget de l'exercice 1937, a soulevé la question des bourgmestres-fonctionnaires, il a provoqué quelque émoi et il se comprend que plusieurs membres de la Commission ont demandé qu'on leur explique l'existence dans notre pays de bourgmestres-fonctionnaires, tout en exerçant leurs fonctions à titre exceptionnel.

Lors de l'entrée en fonctions du lieutenant-général Baltia comme gouverneur des cantons de l'Est, le 10 janvier 1920, il adressa une proclamation à la population, dans laquelle il fut promis que les agents des services publics en fonctions bénéficieraient des mêmes avantages que sous le régime précédent. Un décret analogue, du 31 août 1922, prévoyait que les bourgmestres-fonctionnaires du régime allemand et ceux ayant été nommés sous le régime de la législation allemande conserveraient leurs droits au traitement et à la pension qu'ils avaient acquis le jour de leur nomination.

A la suite de ces déclarations, les bourgmestres-fonctionnaires furent maintenus en fonctions dans certaines communes. La loi du 6 mars 1925 ayant mis fin aux pouvoirs extraordinaires du Haut-Commissaire Royal et l'arrêté du 4 octobre 1925, fixant le statut des cantons au point de vue de la législation, leur situation ne se trouva pas modifiée. L'arrêté ci-dessus, par son article 6a, stipule ce qui suit en ce qui concerne l'introduction de la loi communale:

« Les bourgmestres-fonctionnaires actuellement en fonctions et qui ont été admis à cumuler les fonctions de bourgmestre avec celles de secrétaire, peuvent être autorisés à conserver le bénéfice de ce cumul, quelle que soit la population de la localité.

Les bourgmestres-fonctionnaires nommés pour une durée illimitée ou pour une période déterminée peuvent être renommés en dehors du conseil à chaque renouvellement du conseil communal.

Le bourgmestre-fonctionnaire est de droit président du conseil communal avec voix consultative. Il préside les

deringen van het College van burgemeester en schepenen zit hij voor met meebeslissende stem.

De wedden der burgemeesters-ambtenaars worden verevend ten bezware van belanghebbende gemeenten, onder de voorwaarden bij Koninklijk besluit te bepalen. »

Deze regeling leverde echter groote financieele lasten op voor de gemeenten waar de oude toestand gevestigd bleef en daarom besliste een Koninklijk besluit van 25 Mei 1927 dat, voortaan, slechts de twee vijfde der wedde ten bezware zou zijn der gemeenten waar het ambt werd uitgeoefend en de overige drie vijfde ten bezware van den Staat.

Een gelijkaardige verdeling werd eveneens voorzien voor het pensioen (Koninklijk besluit van 14 April 1928). Ten slotte werd art. 6, lid III van het Koninklijk besluit van 4 October 1925 volgenderwijze aangevuld: « De aldus in een gemeente wederbenoemde burgemeester-ambtenaar mag door ons aangewezen worden om in een andere gemeente hetzelfde ambt waar te nemen ».

Aldus de wettelijke regelingen. Het uitzonderingsstatuut van deze burgemeesters-ambtenaars in ons gemeentelijk recht vervalt dus wanneer de belanghebbenden, om de een of andere, hun ambt vaarwel zeggen. Zoo werd in 1937 de burgemeester-ambtenaar van Neu-Moresnet op pensioen gesteld en niet meer door een burgemeester-ambtenaar vervangen. (Cfr. « Het Vraagstuk der Burgemeesters-Ambtenaren in België », door J. Van der Meulen, 1938).

VIII. — De toestand in de Oostelijke Kantons.

Een lid van de Commissie maakte zich bezorgd om den toestand in de Oostelijke Kantons en, naar aanleiding van zekere gebeurtenissen, wenschte het lid te vernemen wat in die streek gebeurt in verband met de anti-Belgische propaganda.

Is de Regeering op de hoogte van den werkelijken toestand aldaar? Wordt zij regelmatig op de hoogte gehouden van de gebeurtenissen en welke maatregelen heeft de Regeering reeds getroffen of denkt zij te treffen om alle anti-nationale drijfverijen tegen te gaan?

Hetzelfde lid wenschte eveneens te vernemen welke het aantal staatsambtenaren is, in dienst in de Oostelijke Kantons van oud-Belgischen en nieuw-Belgischen oorsprong?

Naar het Departement aan Uw Verslaggever meedeelde, werd de vraag overgemaakt aan den heer Eerste-Minister, daar dit tot zijn bevoegdheid behoort.

IX. — Het Koninklijk Commissariaat van Spa en de Hooge Venen.

De werking van het Koninklijk Commissariaat voor Spa en de Hooge Venen maakte opnieuw het voorwerp uit van een vrij uitvoerige bespreking in de Commissie.

De Commissie drukt er haar verwondering over uit dat het verslag van den heer Koninklijken Commissaris, dat reeds meer dan een jaar geleden aan de Regeering werd overgemaakt, nog niet werd gepubliceerd.

séance du collège des bourgmestres et échevins avec voix délibérative.

Les traitements des bourgmestres-fonctionnaires sont liquidés à charge des communes intéressées, dans les conditions à déterminer par arrêté royal. »

Ce régime comportait de lourdes charges financières pour les communes où la situation ancienne fut maintenue jusqu'à l'A. R. du 25 mai 1927 en vertu duquel seuls les 2/5 du traitement seraient dorénavant à la charge de la commune ou des communes où la fonction était exercée et les 3/5 restants à charge de l'Etat.

Une répartition analogue avait été prévue pour la pension de retraite (A. R. du 14 avril 1928). Enfin, l'article 6, alinéa 3 de l'A. R. du 4 octobre 1925, fut complété comme suit :

suit : « Le bourgmestre-fonctionnaire ainsi renommé dans une commune peut être désigné par nous pour occuper les mêmes fonctions dans une autre localité. »

Voilà les dispositions légales. Le statut exceptionnel dans notre droit communal de ces bourgmestres-fonctionnaires s'éteint donc dès que les intéressés abandonnent leur fonction pour l'une ou l'autre raison. Ainsi en 1937, le bourgmestre-fonctionnaire de Neu-Moresnet a été mis à la retraite sans qu'il fut remplacé par un bourgmestre-fonctionnaire.

(Cfr. « La Question des bourgmestres-fonctionnaires en Belgique »; par J. Van der Meulen, *Revue Internationale des Sciences Administratives*, janvier-février-mars 1939.)

VIII. — La situation dans les cantons de l'Est.

Un membre de la Commission s'est inquiété de la situation dans les cantons de l'Est et, à la suite de certains événements, il désira savoir ce qu'il en est de la propagande antibelge dans cette région.

Le Gouvernement est-il au courant de la situation réelle là-bas? Est-ce qu'on le tient au courant de ce qui s'y passe et quelles sont les mesures que le Gouvernement a déjà prises ou compte prendre en vue d'enrayer toutes les menées antinationales?

Le même membre voudrait savoir quel est le nombre des agents de l'Etat de l'ancienne et de la nouvelle Belgique en service dans les cantons de l'Est.

Le Département a fait savoir à votre rapporteur « que la question a été transmise à M. le Premier Ministre, son objet étant du ressort de ce dernier ».

IX. — Le Commissariat royal pour la région de Spa et des Hautes-Fagnes.

Le fonctionnement du Commissariat royal pour la région de Spa et des Hautes-Fagnes a fait l'objet, à nouveau, d'un débat assez animé au sein de la Commission.

La Commission exprime son étonnement de ce que le rapport de M. le Commissaire royal, transmis depuis plus d'un an au Gouvernement, n'a pas encore été publié.

Op de vraag van Uw verslaggever dat hem het verslag zou worden meegedeeld, werd naast de kwestie geantwoord, door te verklaren dat « wetsontwerpen eerstdaags zullen neergelegd worden; de Memores van Toelichting zullen in breede mate gesteund worden op het verslag van den heer Regeeringscommissaris ».

De kosten die door het Koninklijk Commissariaat reeds zijn veroorzaakt bedragen :

		Goedgekeurde kredieten	Werkelijke uitgaven
Dienstjaar 1937	 fr.	300,000	248,483.90
» 1938		400,000	196,461.60
» 1939		90,000	—

Een lid van de Commissie had de vraag gesteld : « welke betrekkingen het Office voor Toerisme heeft met het Regeeringscommissariaat voor Spa en de Hooge Venen ? »

Er bestaan, zoo luidde het antwoord, geen organieke betrekkingen tusschen de Belgisch-Luxemburgsche Vereniging voor Toerisme en het Regeeringscommissariaat voor Spa en de Hooge Venen.

X. — De gemeentelijke en provinciale diensten en de voormobilisatie van September 1938.

De taak der gemeentebesturen, zoo lezen wij in de « Onderrichtingen omtrent de gedragslijn der gemeentebesturen in geval van mobilisatie van het leger », is veelvuldig, soms kiesch, vaak moeilijk en steeds gewichtig.

Het moge gaan om het algemeen bestuur, de opeischingen, de ravitaillering, de luchtafweer, de evacuatie of huisvesting van vluchtelingen, het gemeentebestuur is steeds nauw gemoeid met de toepassing van de te nemen maatregelen...

De vervulling van dezen plicht veronderstelt een groote toewijding aan het algemeen belang. Zij vereischt in die benarde tijden een geest van zelfverloochening en van steeds waakzame offervaardigheid.

Ter gelegenheid van de voormobilisatie, die werd afgekondigd in September 1938, hebben vele gemeenten ondervonden, hoe hun diensten, met één slag, totaal werden ontredderd en gedesorganiseerd, tengevolge van het mobiliseeren van de hoofdamttenaren en hoofdagenten van het gemeentelijk personeel; en hetzelfde mag worden gezegd van sommige diensten in de provinciale besturen.

Verschillende leden van de Commissie hebben daarover, niet zonder reden, hun beklag gemaakt.

Opgemerkt werd, dat het onmogelijk bleek aan hun diensten de broodnoodige continuïteit te verzekeren, wanneer, in geval van mobilisatie, zooals in September 1938, zij die de spil vormen hunner administratie, zooals secretaris en veldwachter, van den eersten dag af worden gemoobiliseerd.

De vraag wordt dus gesteld, dat het Departement eventueel met het Departement van Landsverdediging de maat-

A la question de votre rapporteur tendant à recevoir communication du rapport, il fut répondu évasivement par la déclaration que « des projets de loi seront déposés à bref délai; les Exposés des Motifs seront basés, dans une large mesure, sur les données du rapport de M. le Commissaire royal ».

Les frais déjà occasionnés par le Commissariat royal s'élèvent à :

		Crédits approuvés	Dépenses effectives
Exercice 1937	 fr.	300,000	248,483.90
» 1938		400,000	196,461.60
» 1939		90,000	—

Un membre de la Commission posa la question suivante : « Quels sont les rapports existant entre l'Office du Tourisme et le Commissariat royal pour la région de Spa et des Hautes-Fagnes ? »

Il n'existe pas, dit la réponse, de relations organiquement prévues entre l'Office belgo-luxembourgeois du Tourisme et le Commissariat gouvernemental pour la région de Spa et des Hautes-Fagnes.

X. — Les services communaux et provinciaux et le P. P. R. de septembre 1938.

Voici ce que nous lisons dans les « Instructions sur la conduite à tenir par les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement en cas de mobilisation de l'armée » : La tâche des administrations communales est multiple, parfois délicate, difficile et toujours importante.

Qu'il s'agisse de l'administration générale, des réquisitions, du ravitaillement, de la défense antiaérienne, de l'évacuation ou du logement des évacués, l'administration communale se trouve toujours intimement liée à l'application des mesures à intervenir.

L'accomplissement de ce devoir présuppose un grand dévouement à la chose publique. Il exige, en ces temps troublés, un esprit vigilant de renoncements et de sacrifices.

Lors de la mise de l'armée sur pied de paix renforcé, en septembre 1938, les services de beaucoup de communes ont été bouleversés et désorganisés à la suite du rappel sous les drapeaux des fonctionnaires et agents principaux du personnel communal. Il en fut de même de certains services des gouvernements provinciaux.

Plusieurs membres de la Commission s'en sont plaints et non sans raison.

On fit observer qu'il est impossible d'assurer la continuité des services lorsque, en cas de mobilisation, comme en septembre 1938, ceux qui sont le pivot de leur administration, tels le secrétaire et le garde-champêtre, sont mobilisés dès le premier jour.

La question se pose donc si le Département ne se concerterait pas avec le Département de la Défense Nationale

regelen zou bespreken en treffen, teneinde dergelijke anarchie in de gemeentelijke en provinciale diensten te vermijden in dergelijke gewichtige momenten.

Men zal ons wellicht verwijzen naar de hooger aangehaalde « Onderrichtingen omtrent de Gedragslijn van de Gemeentebesturen in geval van Mobilisatie van het Leger » (1936), bladzijde 12.

Daarop willen we heel eenvoudig op voorhand aanmerken dat de Generale Staf van het Leger, die over de oproepingsuittellen zonder beroep statueert, wat al te streng te werk gaat, inzake het verleen van oproepingsuittellen, waar het gaat om militairen die tot de categorie III behoren.

Een milder toepassing voor het verleen van oproepingsuittellen aan de militairen die tot de categorie III behoren zou reeds veel helpen.

Op deze bemerkings antwoordde ons het Departement :

« De aangeklaagde toestand is meestal te wijten aan het gebrek aan vooruitzicht van zekere gemeentebesturen en aan het laattijdig indienen der uitstelaanvragen door de betrokken overheden.

» Een groot aantal vragen om uitstel werden eerst ingediend nadat het leger reeds op versterkten vredesvoet gebracht was, niettegenstaande de gemeentebesturen, reeds sedert 1936, in het bezit zijn van de onderrichtingen omtrent de gedragslijn welke door hen diende in acht genomen in geval van mobilisatie van het leger.

» Eerlang zullen daaromtrent nieuwe onderrichtingen verschijnen. »

Dit antwoord vraagt enkele opmerkingen.

Wij zullen in geen deele betwisten, dat een zeker aantal gemeentebesturen zelf in fout zullen bevonden zijn — het zijn doorgaans steeds dezelfde — en met die welke geen voorzorgen hebben genomen, moeten we dan ook niet veel medelijden hebben, want die werden tenslotte dan ook maar gestraft waar ze gezondigd hadden.

We willen er echter op wijzen, dat zelfs daar waar uittellen werden aangevraagd, er moest worden vastgesteld, dat die uittellen op vrij arbitraire wijze werden toegestaan.

Zoo werden aan militairen, die tot dezelfde militieklasse behoorden en die reeds jaren deeluitmaakten van de landweer, uittellen toegestaan, die afwisselden tusschen enkele dagen en onbepaald uitstel?

Op dien toestand vooral wilden we de aandacht vestigen en vragen dat een ietwat eenvormige regel zou worden gevolgd, vooral wanneer die militairen met onbepaald verlof belangrijke en leidende posten in de provinciale en gemeentelijke diensten bezetten.

Wij stippen gaarne aan, dat sedert het maken onzer opmerkingen reeds nieuwe onderrichtingen zijn verschenen en wel onder den vorm van een « Reglement betreffende het verleen van uittellen van Mobilisatieheroproeping » gedateerd van 1 Februari 1939.

Daaraan dient echter nog toegevoegd dat in die onderrichtingen wordt voorzien, dat de aanvragen moeten worden ingediend uiterlijk tegen 1 Maart van elk jaar. Welnu, deze nieuwe onderrichtingen die gedateerd zijn Brussel 1 Februari 1939, kwamen echter maar toe op 5 April 1939, bij een gemeentebestuur dat Uw verslaggever van dichtbij

sur les mesures à prendre en vue d'épargner aux services communaux et provinciaux une telle anarchie, à des moments aussi importants.

On nous renverra peut-être aux « Instructions sur la conduite à tenir par les administrations communales en cas de mobilisation de l'armée » (1936), page 12.

A cela, nous répondrons tout simplement, par anticipation, que l'Etat-major de l'armée, qui statue en dernier ressort sur les sursis d'appel, se montre par trop sévère en ce qui concerne l'octroi de sursis d'appel, lorsqu'il s'agit de militaires appartenant à la catégorie III.

Ce serait déjà beaucoup, si l'on pouvait trouver une application plus raisonnable en ce qui concerne les sursis à des militaires de la catégorie III.

A ces observations, le Département nous a répondu :

« La situation incriminée résulte, la plupart du temps, du manque de prévoyance de certaines administrations communales et du dépôt tardif des demandes de sursis par les administrations en question.

» Un grand nombre de demandes de sursis ne fut introduit qu'après la mise sur pied de paix renforcé et malgré que les administrations communales soient déjà, depuis 1936, en possession des instructions sur la conduite à tenir en cas de mobilisation de l'armée.

» Sous peu paraîtront des instructions nouvelles à ce sujet. »

Cette réponse appelle quelques observations.

Loin de nous de contester qu'un certain nombre d'administrations communales ne se soient pas trouvées en défaut — ce sont toujours les mêmes — et il n'y a pas lieu de s'apitoyer sur le sort de celles qui n'ont pas pris des précautions, celles-ci n'ont qu'à s'en prendre à elles-mêmes !

Toutefois, nous tenons à signaler que là où des sursis avaient été demandés, ceux-ci ont été accordés de façon assez arbitraire.

Ainsi des militaires appartenant à la même classe de milice et faisant partie de l'armée territoriale, depuis des années, ont obtenu des sursis allant de quelques jours au sursis illimité.

C'est cette situation-là que nous avons voulu signaler pour pouvoir demander qu'on veuille suivre une règle plus uniforme, surtout lorsque ces militaires, en congé illimité, occupent des postes importants dans les services provinciaux et communaux.

Nous notons avec plaisir que, depuis que nous avons fait nos observations, de nouvelles instructions ont paru sous forme de « Règlement concernant l'octroi de sursis de rappel de mobilisation », daté du 1^{er} février 1939.

Toutefois, il y a lieu d'observer que, d'après ces instructions, les demandes doivent être introduites au plus tard vers le 1^{er} mars de chaque année. Or, les nouvelles instructions, datées de Bruxelles le 1^{er} février 1939, ne sont parvenues à une administration communale que votre rapporteur connaît de près, que le 5 avril 1939, de sorte qu'il

kent, zoodat het onmogelijk was vóór 1 Maart 1939 oproepingsuitletten voor het personeel aan te vragen.

Het zou dan ook meer dan billijk zijn, dat de Generale Staf van het Leger zich, voor 1939, niet strikt zou houden aan den uiterlijken datum van 1 Maart.

XI. — *Passieve verdediging tegen luchtaanvallen.*

Alhoewel de Dienst voor Passieve Luchtbescherming vanaf 1 Januari 1939 naar het departement van Landsverdediging is overgebracht, toch heeft Uw verslaggever gemeend een overzicht te moeten vragen over de werkzaamheid van het Algemeen Commissariaat voor Passieve Verdediging tegen Luchtaanvallen en van den Bond voor Luchtbescherming.

Ten einde eens klaar de verhouding te bepalen van de lokale bonden voor luchtbescherming tegenover de gemeentebesturen, heeft Uw verslaggever ook over dit punt toelichting gevraagd.

Wij laten hier de toelichting volgen, die ons aangaande de aangehaalde punten door het Algemeen Commissariaat werden meegedeeld:

1. — *Werking van het Algemeen Commissariaat.*

Het Algemeen Commissariaat heeft in den loop van het dienstjaar 1938 zich hoofdzakelijk bezighouden met:

- 1) Het aankopen, keuren en stempelen van anti-gas-maskers, collectieve filters, filtreerdoozen en gelaatdels voor maskers;
- 2) Het keuren en stempelen van weefsels, kledingstukken, gasdichte luiken en deuren;
- 3) Het nazicht van plans voor schuilplaatsen en de schuilplaatsen zelf voor particulieren, in scholen, centrales, gemeenten, werkhuizen, in Staats- en Provinciegebouwen;
- 4) Het nazicht van toestellen voor verlichting, luchtversching, ignifugatie, noodverlichting en waarneming van gassen;
- 5) Proefnemingen met producten van allerlei aard;
- 6) De studie van 's Lands alarmstelsel en commando op afstand, alsmede het bestudeeren en opmaken van bestekken;
- 7) De inrichting van het definitief en voorloopig alarmstelsel;
- 8) De voorbereiding van een wetgeving voor de collectieve bescherming;
- 9) Het onderricht der bevolking, door de oprichting van provinciale scholen voor Luchtbescherming, in het Nederlandsch, Fransch en Duitsch, alwaar een monitorenkorps wordt opgeleid;
- 10) De organisatie van Luchtbeschermingsmanoeuvres, namelijk in de streek van Charleroi, op 31 Maart, over geheel het land en in 't bijzonder over de beide Vlaanderen, op 20 April, en in Brussel, Anderlecht en Etterbeek op 22 November;

fût impossible de demander des sursis d'appel pour ce personnel avant le 1^{er} mars 1939.

Il serait donc équitable que l'Etat-major de l'armée ne se tienne pas strictement à la date extrême du 1^{er} mars pour l'année 1939.

XI. — *La protection passive contre les attaques aériennes.*

Malgré le transfert, à partir du 1^{er} janvier 1939, du Service de la protection aérienne passive au Département de la Défense nationale, votre rapporteur a cru devoir demander un aperçu de l'activité du Commissariat général de la Protection aérienne passive et de la Ligue de protection aérienne.

Afin de connaître exactement les rapports existant entre les comités locaux de la Ligue de protection aérienne passive et les administrations communales, votre Rapporteur a également demandé des précisions concernant ce point.

Nous laissons suivre, ci-après, les renseignements qui nous ont été fournis à ce sujet par le Commissariat général:

1. — *Fonctionnement du Commissariat général.*

Au cours de l'exercice 1938, le Commissariat général s'est occupé principalement:

- 1° De l'achat, l'expertise et l'estampillage de masques antigaz, de filtres collectifs, de filtres et de masques proprement dits;
- 2° De l'expertise et estampillage de tissus, de vêtements, ainsi que de volets et portes étanches;
- 3° La vérification des plans d'abris et des abris mêmes à l'usage des particuliers ou dans les écoles, centrales, communes, ateliers, dans les bâtiments de l'Etat et des Provinces;
- 4° La vérification des appareils d'éclairage, d'aération, d'ignifugation, d'éclairage de secours et détection des gaz;
- 5° Essais de produits de toute nature;
- 6° L'étude du système d'alerte et de commande à distance du pays, ainsi que l'étude et l'établissement de devis;
- 7° L'organisation du système d'alerte définitif et provisoire;
- 8° La préparation d'une législation en vue de la protection collective;
- 9° L'instruction de la population par la création d'écoles provinciales, flamandes, françaises et allemandes, de protection aérienne, en vue de la formation d'un corps de moniteurs;
- 10° L'organisation de manoeuvres de protection aérienne, notamment dans la région de Charleroi, le 31 mars; dans tout le pays et spécialement dans les Flandres, le 29 avril, et à Bruxelles, Anderlecht et Etterbeek, le 22 novembre;

II) De studie en uitwerking van plannen voor ontruiming en verspreiding der burgerbevolking van de steden en groote nijverheidscentra.

II. — *Werking van den Bond voor Luchtbescherming.*

De werking van den Bond, gedurende het jaar 1938, strekt zich hoofdzakelijk uit op het gebied van propaganda en vulgarisatiewerk, onder de bevolking; het aanwerven, onderrichten en africhten van vrijwilligers en voor hun uitrusting te zorgen.

Het beoogde doel werd bewerkt door:

1) Het geven van filmprojecties waarvan er 48 in de Brusselsche agglomeratie, 42 in het Vlaamsch gedeelte en 40 in het Franschprekend gedeelte van het land werden gehouden;

2) Door plaatselijke tentoonstellingen als te Aalst, Deurne, Bergen, Ukkel en Zaventem;

3) Door het oprichten van 79 nieuwe scholen (lokale en gewestelijke);

4) Door de medewerking en deelneming aan de manoeuvres door het Algemeen Commissariaat op touw gezet, en door het organiseren van een aanzienlijk aantal plaatselijke oefeningen. Ongeveer 2,500 nieuw gebreveteerde vrijwilligers en ongeveer 9,000 hulpvrijwilligers werden aangeworven.

Werden afgeleverd: a) aan de scholen, ongeveer 8,000 maskers van allerlei type; b) aan de vrijwilligers, ongeveer 2,000 werkpakken en 7,000 actieve maskers.

III. — *Verhouding van het lokaal comité van den Bond tot het gemeentebestuur.*

Het Centraal Bestuur van den Bond richt geleidelijk in elke gemeente een lokaal vrijwilligerskorps op, hetwelk door dat Bestuur wordt afgericht en uitgerust naargelang zijn financieele mogelijkheden. Dit vrijwilligerskorps is bestemd om ter beschikking van het gemeentebestuur te worden gesteld, met het oog op de volmaakte inrichting van de luchtbescherming. De Burgemeester zal aldus het noodig onderricht personeel vinden voor die inrichting. In geval van manoeuvres of oorlog, dient hij zich dan ook te richten tot het hoofd van dat korps, ten einde het noodige personeel te bekomen voor het bekleeden en bezetten der geschikte posten voor de luchtbescherming der gemeente. Het is duidelijk dat een nauwe samenwerking hoeft te bestaan tusschen het hoofd van het korps en het gemeentebestuur, ten einde een snelle en degelijke hulpverschaffing in dergelijke omstandigheden mogelijk te maken. Deze samenwerking vindt haar grondslag in de « Algemeene Onderrichtingen betreffende de Passieve Bescherming der Burgerlijke Bevolking en Inrichtingen tegen Luchtaanvalen », uitgegeven door den Ministerraad, op 17 Februari 1934, dewelke op bladzijde 31 een Stedelijk Comité voorzien onder het Voorzitterschap van den Burgemeester en alwaar de Voorzitter van het Lokaal Comité van den Bond allereerst wordt aangeduid als deel uitmakend van de samenstelling.

II° L'étude et la réalisation de plans d'évacuation et de dispersion de la population civile des villes et des grands centres industriels.

II. — *Fonctionnement de la Ligue de Protection aérienne.*

L'activité de la Ligue, au cours de l'année 1938, se rapporte principalement au domaine de la propagande et de l'oeuvre de vulgarisation parmi la population; le recrutement, l'instruction et l'entraînement de volontaires, ainsi qu'aux mesures à prendre en vue de leur équipement.

Ce but est poursuivi:

1° au moyen de projections de films, dont 48 dans l'agglomération bruxelloise, 42 dans la partie flamande et 40 dans la région de langue française du pays;

2° par des expositions locales à Alost, Deurne, Mons, Uccle et Saventhem;

3° par la création de 79 écoles nouvelles (locales et régionales);

4° par la collaboration et la participation aux manoeuvres organisées par le Commissariat général, et par l'organisation d'un nombre considérable d'exercices locaux. Le recrutement d'environ 2,500 volontaires nouvellement brevetés et d'environ 9,000 volontaires auxiliaires a été enregistré.

Ont été fournis: a) aux écoles: environ 8,000 masques de types variés; b) aux volontaires: environ 2,000 vêtements de travail et 7,000 masques pour équipes actives.

III. — *Rapports entre le Comité local de la Ligue et l'Administration communale.*

Le Comité central de la Ligue organise graduellement, dans chaque commune, un corps de volontaires entraîné et équipé par ses propres soins, selon ses possibilités financières. Ce corps de volontaires est destiné à être mis à la disposition de l'administration communale en vue de l'organisation parfaite de la protection aérienne. Le Bourgmestre trouvera ainsi le personnel formé nécessaire à cette fin. Dès lors, il aura à s'adresser, en cas de manoeuvres ou de guerre, au chef de ce corps en vue de pouvoir disposer du personnel nécessaire à l'occupation des postes de la commune aménagés pour la protection aérienne. Il va de soi qu'une collaboration étroite doit exister entre le chef de ce corps et l'administration communale, afin de rendre possible une aide rapide et convenable dans les circonstances envisagées. Cette collaboration trouve sa base dans l'« Instruction générale sur la protection anti-aérienne passive de la population et des installations civiles », éditée le 17 février 1934 par le Conseil des Ministres, et prévoyant, à la page 30, des Comités Urbains placés sous la présidence du Bourgmestre et où le président du Comité local de la Ligue est désigné, en premier lieu, pour faire partie de la combinaison.

Dit stedelijk Comité heeft als taak de vraagstukken ter bescherming van de gemeente in te studeeren en aan den burgemeester, als hoofd der gemeente en als dusdanig verantwoordelijk voor de bescherming zijner gemeente en haar bevolking, de elementen ter beslissing op dit terrein aan te halen.

Het hoofd van het vrijwilligerskorps wordt gewoonlijk gekozen onder de meest aanzienlijke personaliteiten der gemeente, hebbende een zekere dosis kennis op het gebied van de luchtbescherming. Hij blijkt daarom ook de meest geschikte persoon te zijn om het programma der debatten van dat Raadplegend Organisme, met name Stedelijk Comité, op te maken, hetwelk dan op zijn beurt den Burgemeester hoeft voor te lichten. Het hoofd van het vrijwilligerskorps vervult op die wijze de onmisbare rol van verbindingsagent tusschen het gemeentebestuur en het vrijwilligerskorps. Hij kent ten volle de benodigdheden van de gemeente in materieel en in personeel, alsook het vrijwilligerspersoneel. Het valt dienvolgens buiten allen twijfel dat deze korpsoverste de rechte man op rechte plaats is om door den Burgemeester, in zijn naam, te worden belast met de uitwerking van het plan voor de luchtbescherming der gemeente.

XII. — Wedden-regeling voor de Gemeentesecretarissen en Statuut der Gewestelijke ontvangers.

A. — Het invoeren van het stelsel der gewestelijke ontvangers heeft reeds onbetwistbare resultaten opgeleverd. Het ware dan ook wenschelijk dit ambtenarenkorps een welafgeleijnd eenvormig statuut te geven.

Meent het Departement niet, zoo luidde een vraag van Uw verslaggever, dat het oogenblik aangebroken is om een unificatie door te voeren inzake het Statuut der Gewestelijke Ontvangers, aangezien in de verschillende provincies, deze ambtenaren aan onderscheidene regimes zijn onderworpen?

Het Departement diende ons als volgt van antwoord:

De toestand der gewestelijke ontvangers maakt het voorwerp uit van de gansch bijzondere aandacht van het Departement. Deze toestand kan slechts geleidelijk worden geregeld, ten aanzien van het feit dat de invoering van het stelsel dat, bij Koninklijk besluit van 10 November 1934, werd tot stand gebracht, slechts kan worden doorgevoerd naarmate de mogelijkheid wordt geboden om volledige groepeerings van gewestelijke ontvangsten in te richten.

Dit is de reden waarom het op dit oogenblik nog onmogelijk is eenheid te brengen in de bezoldiging dezer ambtenaren. In de mate van het mogelijke, zullen sommige dezer hun wedden door de provinciegouverneurs die, naar luid van het nieuw artikel 122 der gemeentewet, ten deze uitsluitend bevoegd zijn, geleidelijk op een hooger peil worden gebracht.

B. — De wedden der gemeentesecretarissen vastgesteld door de wet van 17 Augustus 1920, worden door de wet van 18 December 1930, met 2 1/2 vermenigvuldigd.

De Koninklijke besluiten n^{os} 125 en 171 (28 Februari 1935 en 31 Mei 1935) brengen wijziging aan voornoemde wetten

Ce Comité Urbain a pour mission l'étude de tous les problèmes relatifs à la protection de la commune et de procurer au bourgmestre, en tant que chef de la commune et responsable comme tel de la protection de sa commune et de la population de celle-ci, les éléments nécessaires en vue des décisions à prendre en ce domaine.

Le chef du corps de volontaires est généralement choisi parmi les personnalités les plus importantes de la commune, en possession d'une certaine dose de connaissances en matière de protection aérienne. C'est aussi pourquoi il semble être la personne la mieux désignée pour établir le programme des débats de cet organisme consultatif, appelé le Comité Urbain, auquel il incombe, à son tour, d'éclairer le Bourgmestre. Le chef du corps de volontaires remplit ainsi le rôle indispensable d'agent de liaison entre l'administration communale et le corps de volontaires. Il connaît parfaitement les ressources dont dispose la commune en matériel et en personnel, ainsi que le personnel volontaire. Il est, dès lors, hors de doute que ce chef de corps est l'homme tout désigné pour être chargé par le Bourgmestre, au nom de celui-ci, de l'élaboration du plan de protection aérienne de la commune.

XII. — Le barème des secrétaires communaux et le statut des receveurs régionaux.

A. — L'innovation du régime des receveurs régionaux a donné des résultats incontestables. Il y aurait donc lieu de doter ce corps de fonctionnaires d'un statut bien délimité et uniforme.

Le Gouvernement n'estime-t-il pas, ainsi demanda votre Rapporteur, que le moment est venu d'uniformiser le statut des receveurs régionaux, ces fonctionnaires étant soumis à des régimes divers dans les différentes provinces?

Le Gouvernement nous a servi la réponse suivante:

La situation des receveurs régionaux fait l'objet de l'attention toute spéciale du Gouvernement. Cette situation ne peut être réglée que progressivement, à cause du fait que le régime institué par l'arrêté royal du 10 novembre 1934 ne peut être établi que lorsqu'il sera possible d'organiser des groupes complets de perceptions régionales.

C'est la raison pour laquelle il est actuellement impossible d'uniformiser la rémunération de ces fonctionnaires. Dans la mesure du possible, les traitements de certains d'entre eux seront majorés progressivement par les Gouverneurs de province seuls compétents en la matière en vertu du nouvel article 122 de la loi communale.

B. — Les traitements des secrétaires communaux fixés par la loi du 17 août 1928 ont été multipliés par 2 1/2 par la loi du 18 décembre 1930.

Les arrêtés royaux n^{os} 125 et 171 (28 février 1935 et 31 mai 1935) apportent des modifications aux lois en ques-

door een maximum te bepalen, dat niet hoger kan gaan dan de wettelijke aanvangsjaarwedde, verhoogd met 80 t.h.

Dit is ontegensprekelijk voor velen een groot nadeel, aangezien de vrijwillige verhoogingen, eens het maximum bereikt, niet meer kunnen toegepast worden.

Een groote dwaling en onrechtvaardigheid blijft in hooger genoemde wetten behouden, en wel namelijk *de periodieke verhoogingen*.

Nochtans, bij het in toepassing brengen der Koninklijke besluiten n^o 125 en 171, schreef de heer Minister van Binnenlandsche Zaken, Pierlot, thans Eerste-Minister, hetgene volgt :

Omzendbrief in datum 18 Maart 1935, Provincie- en Gemeentezaken, 2^e Sectie, bl. 2, n^o 5, par. 3 en 4 :

« Na de aanvangswedde van elk ambt, onder dit laatste » voorbehoud, op het indexcijfer 700 is toegepast, dient de » uitbreiding van elke loopbaan, vastgesteld door het op- » maken van de schaal der periodieke verhoogingen; hier- » voor houde men zich, hetzij aan de bij van kracht zijnde » wetten vastgestelde percentages, *hetzij aan de regeling » welke bij het Koninklijk besluit van 16 December 1927, » voor de Rijksambtenaren werd toegepast.*

» Ten deze dient elk verhoogingsstelsel dat in wanver- » houding tot dat van den Staat zou bestaan, en inzonder- » heid wat onder vorm van eindloopbaan zou verleend » zijn, geweerd. »

Klein in getal zijn de gemeenteraden welke eene nieuwe aanpassing gedaan hebben, en nog immer blijven de verhoogingen, vastgesteld bij artikel III der gemeentewet, in voege.

Aldus kunnen tal van secretarissen nooit op hun maximum jaarwedde en pensioen komen, aangezien op 65-jarigen ouderdom geen verhoogingen meer toepasselijk zijn.

Ten bewijze hiervan, enkele voorbeelden :

Gemeenten tot 2,000 inwoners : 5 t. h. om de 2 jaar, zij na 32 jaar dienst.

Gemeenten van 2,000 tot 4,000 inwoners : 4 t. h. om de 2 jaar : maximum na 40 jaar dienst.

Gemeenten van 4,000 inwoners en meer : 3 t. h. om de 2 jaar : maximum na 52 jaar dienst.

Alle onderwijzers : maximum na 26 jaar dienst.

Staatsambtenaren, van hoogsten tot laagsten graad : mid-
dencijfer : na 20 jaar dienst.

Een concreet voorbeeld : Een gemeentesecretaris eener gemeente van 6,000 inwoners treedt in dienst op 21-jarigen ouderdom ; heeft zijn maximum na 52 jaar dienst, dus op den gezegenden ouderdom van 73 jaar ; doch op 65-jarigen ouderdom, pensioengerechtigd zijnde, kan hij geen periodieke verhoogingen meer bekomen.

In het licht van hooger aangevoerde beweegredenen, durven wij dan ook aandringen bij den heer Minister van Binnenlandsche Zaken, opdat hij spoedig onderrichtingen geve, ten einde die onlogische en onrechtvaardige toestanden op het stuk der periodieke verhoogingen voor de gemeentesecretarissen goed te maken, door het richten van een aanschrijven tot de heeren Gouverneurs.

tion en fixant un maximum qui ne peut dépasser le traitement initial légal majoré de 80 p. c.

Ceci est préjudiciable pour beaucoup d'entre eux, les majorations volontaires ne pouvant être appliquées une fois le maximum atteint.

Une grande erreur et une grande injustice ont été maintenues dans les lois en question, notamment *les majorations périodiques*.

Toutefois lors de l'application des arrêtés royaux n^{os} 125 et 171, M. le Ministre de l'Intérieur Pierlot, actuellement Premier Ministre, écrivait ce qui suit :

Circulaire du 18 mars 1935, Affaires provinciales et commerciales, 2^e Section, page 2, n^o 5, §§ 3 et 4.

« Les traitements de début de chaque emploi étant, sous cette dernière réserve, rajustés à l'index 700, il y a lieu de déterminer le développement de chaque carrière en établissant l'échelle des augmentations périodiques, soit en s'en tenant aux pourcentages fixés par les lois en vigueur, *soit en s'inspirant du régime appliqué aux agents de l'Etat par l'arrêté royal du 16 décembre 1927.*

» Il y a lieu à cet égard d'exclure tout régime d'augmentation qui serait en disproportion considérable avec celui de l'Etat, notamment sous forme d'allocation d'indemnités de fins de carrière. »

Peu nombreux sont les Conseils communaux ayant fait une nouvelle adaptation, de sorte que les majorations fixées par l'article III de la loi communale restent en vigueur.

De ce fait, de nombreux secrétaires n'atteindront jamais le maximum du traitement et de la pension, les majorations n'étant plus applicables à l'âge de 65 ans.

Voici quelques preuves à l'appui :

Communes jusqu'à 2,000 habitants : 5 p. c. tous les 2 ans, après 32 années de service.

Communes de 2,000 à 4,000 habitants : 4 p. c. tous les 2 ans, maximum après 40 années de service.

Communes de 4,000 habitants et plus : 3 p. c. tous les 2 ans, maximum après 52 années de service.

Tous les instituteurs : maximum après 26 années de service.

Agents de l'Etat : du grade supérieur au grade inférieur : chiffre moyen : après 20 années de service.

Un exemple concret : Un secrétaire communal d'une commune de 6,000 habitants entre en fonctions à l'âge de 21 ans ; il atteint son maximum après 52 années de service, donc à l'âge respectable de 73 ans ; toutefois, à l'âge de 65 ans, étant admis à la retraite, il ne peut plus obtenir des majorations périodiques.

A la lumière des considérations ci-dessus, nous nous permettons d'insister auprès de M. le Ministre de l'Intérieur pour qu'il donne sans tarder des instructions en vue de régulariser, au bénéfice des secrétaires communaux les situations illogiques et injustes en matière des majorations périodiques, en adressant une dépêche à MM. les Gouverneurs.

XIII. — Organisatie van den Dienst der Statistiek.

Gezien de steeds menigvuldiger wordende domeinen waarin de moderne Staat geroepen wordt in te grijpen, is een goed georganiseerde dienst der statistiek, een dringende noodzakelijkheid.

Hoe staat het met de herinrichting van den Dienst der Statistiek? Welke verbeteringen werden aan dezen dienst gebracht? Welke verbeteringen worden nog noodig geacht om dezen dienst op het peil te brengen, waarop dergelijke dienst zou moeten komen om aan zijn werkelijke zending in het Rijk te beantwoorden?

Op al deze vragen, meent Uw verslaggever, aan de hand van ingewonnen inlichtingen, volgend antwoord te kunnen geven.

Ten einde België's administratieve statistiek op het vereischte peil te brengen om behoorlijk aan haar zending te beantwoorden, drong zich op hetgeen volgt:

1° een *statistiekwet*: de wet van 18 December 1936 voldoet hieraan. Het geldt hier een soort kaderwet waarbij aan de Regeering zeer uitgebreide machten worden verleend: zij machtigt haar er toe statistische onderzoeken te houden nopens den demographischen, economischen en socialen toestand des Lands, maakt te dien einde de bemiddeling van den Centralen Dienst voor de Statistiek verplichtend, legt aan de particulieren de verplichting op de gevraagde inlichtingen te verstrekken op straf van sancties en van ambtshalve tenuitvoerlegging, op hun kosten, en waarborgt het geheim der verklaringen.

2° een *administratief statuut*: de Koninklijke Commissaris voor administratieve hervorming heeft terzake een ontwerp van reorganisatie ingediend, dat onderworpen is aan de beraadslagingen van de Regeering.

Reeds aan de hand van het Koninklijk besluit van 27 October 1934, was een begin van centralisatie kunnen verwezenlijkt worden: sommige landbouwstatistieken en de landbouwtellingen waren overgegaan naar den Centralen Dienst, evenals sommige kredieten voor statistische publicaties.

Het ontwerp Camu strekt er toe de onderscheiden statistiekdiensten des Rijks samen te brengen onder de leiding van den Centralen Dienst voor de Statistiek, het personeelskader vast te leggen en het tevens te versterken door de rekrutering van eenige hogeschoolgediplomeerden, op den Centralen Dienst de kredieten over te dragen, die bij de onderscheiden ministerieele departementen voorzien waren ter zake materieel en statistische uitgaven.

Dit ontwerp zal, naarmate van de uitbreiding van den Centralen Dienst voor de Statistiek, moeten aangevuld worden, voornamelijk wat het hem verleende effectief betreft. Het statistisch materieel zal eenigszins moeten versterkt en de kredieten trapsgewijze verhoogd worden.

Doch, zooals het er uitziet, beteekent het ontwerp Camu een onbetwistbaren vooruitgang; het zal een aanhoudende meer rationeele en ook degelijker benutting teweegbrengen van de statistiekmachines die thans verspreid staan; het zal de kostelijke aankopen en huren verminderen, waartoe men voor het uitvoeren van belangrijke werken

XIII. — Organisation du Service des Statistiques.

Etant donnée la multiplicité croissante des domaines dans lesquels l'Etat moderne est appelé à intervenir, la création d'un service des statistiques bien organisé répond à une urgente nécessité.

Où en est la réorganisation du service des statistiques? Quelles sont les améliorations apportées à ce service et quels perfectionnements sont encore jugés nécessaires en vue de le porter au niveau qu'il devrait occuper pour pouvoir répondre à sa véritable mission dans l'Etat?

A l'aide des renseignements recueillis, votre Rapporteur croit pouvoir donner la réponse suivante à toutes ces questions:

Afin de porter la statistique administrative de la Belgique au niveau requis, en vue de répondre convenablement à sa mission, les mesures suivantes s'imposent:

1° une *loi de statistique*: la loi du 18 décembre 1936 répond à ce besoin. Il s'agit, en l'occurrence, d'une espèce de loi de cadre conférant au Gouvernement des pouvoirs très étendus: elle délègue à celui-ci le pouvoir de procéder à des investigations statistiques sur la situation démographique, économique et sociale du pays, rend obligatoire, à cet effet, l'intervention de l'Office central de la statistique, impose aux particuliers l'obligation de fournir les renseignements demandés sous peine de sanctions et d'exécution d'office des investigations, à leurs frais, et garantit le secret des déclarations;

2° un *statut administratif*: Le Commissaire royal à la réforme administrative a introduit, en cette matière, un projet de réorganisation, actuellement soumis aux délibérations du gouvernement.

Un début de centralisation avait déjà pu être réalisé en vertu de l'arrêté royal du 27 octobre 1934: certaines statistiques agricoles et les recensements agricoles étaient transférés à l'Office central, de même que certains crédits destinés aux publications statistiques.

Le projet Camu tend à réunir les différents services de statistique du Royaume sous la direction de l'Office central de statistique, à fixer le cadre du personnel et à le renforcer en même temps par le recrutement de quelques diplômés universitaires, à transférer à l'Office central les crédits prévus dans les différents départements pour le matériel et les dépenses en matière de statistique.

Ce projet devra, au fur et à mesure de l'extension de l'Office central de Statistique, être complété, surtout en ce qui concerne l'effectif lui octroyé. Le matériel statistique devra quelque peu être renforcé, et les crédits seront à majorer graduellement.

Cependant, tel qu'il se présente, le projet connu constitue incontestablement un progrès; il permettra une utilisation continue, plus rationnelle et également meilleure des machines à statistiques; il réduira les locations et achats onéreux auxquels on est forcé de recourir pour l'exécution de travaux importants; il rendra possible une étude plus

zijn toevlucht moet nemen, het zal een grondiger studie mogelijk maken van onze statistieken, die moeten herzien worden wat opvatting, bewerkingsmethoden en publicatie betreft.

3° een voldoende ruim lokaal om er de statistiekdiensten onder te brengen en dat zich leent tot rationalisatie van den arbeid.

Te dien opzichte, zal eveneens ernstige vooruitgang kunnen gemaakt worden, in dien zin dat de statistiekdiensten weldra zullen gegroepeerd worden in een ander gebouw. Ongelukkig echter is dit gebouw niet groot genoeg om er de bibliotheek der statistiek en het personeel der groote tellingen te vestigen. Doch de Regeering zal er ongetwijfeld weldra toe in staat zijn maatregelen te treffen om ook in dit opzicht den centralen dienst meer tegemoet te komen.

XIV. — Tienjaarlijksche telling van 1940.

Een lid van de Commissie vroeg met nadruk dat, bij het opmaken van de formulieren voor de telling van 1940, het principe dat ten grondslag ligt aan de vragen inzake de taalkennis der bevolking zou worden herzien. Hij wenschte dat zeer preciese vragen zouden worden gesteld aan de bevolking en dat maatregelen zouden worden getroffen opdat, vooral op de taalgrens en te Brussel en omgeving, een strenge controle op de tellingsverrichtingen zou worden uitgeoefend, ten einde een zeer getrouw beeld te krijgen van de indeeling onzer bevolking volgens de taalgroepen.

Op onze vraag welke maatregelen het Departement in verband met die vragen en wenschen schikt te nemen, luidde het antwoord:

De passende maatregelen welke dienen getroffen in verband met de tienjaarlijksche volkstelling van 1940, liggen thans ter studie.

De aan de bevolking te stellen vragen nopens haar taalkennis, zoomede de controle over de tellingsverrichtingen in de Brusselsche agglomeratie en op de taalgrens, zullen speciaal overwogen worden.

XV. — Toepassing van de wet op het taalgebruik in Bestuurszaken.

Door tusschenkomst van het Departement van Binnenlandsche Zaken, werd door de Regeering een onderzoek bevolen naar de toepassing van de wet op het taalgebruik in bestuurszaken.

Wij laten hierbij het desbetreffende rondschrĳven aan de heeren Provinciegouverneurs volgen:

approfondie de nos statistiques, dont la revision s'impose sous le rapport de la conception, des méthodes de travail et de publication;

3° Un local suffisamment grand pour abriter les services de statistique et se prêtant à la rationalisation du travail.

A ce point de vue, un progrès sérieux pourra également être réalisé du fait que les services de statistique seront bientôt concentrés dans un autre bâtiment. Malheureusement, ce bâtiment n'est pas suffisamment grand pour permettre d'y établir la bibliothèque statistique ainsi que le personnel des grands recensements. Mais le Gouvernement sera sans doute bientôt en mesure de prendre, pour l'office central, des mesures plus appropriées sous ce rapport.

XIV. — Le recensement décennal de 1940.

Un membre de la Commission a insisté pour que le principe se trouvant à la base des formules du Recensement de 1940 en ce qui concerne les questions se rapportant aux connaissances linguistiques de la population soit modifié. Selon lui, des questions très précises devraient être posées à la population et des mesures devraient être prises en vue d'un contrôle sévère des opérations de recensement, surtout sur la frontière linguistique et dans l'agglomération bruxelloise. C'est le seul moyen d'avoir une idée très fidèle de la répartition de nos communes suivant les groupes linguistiques.

A notre question: quelles mesures le Département envisage à la suite de ces questions et vœux, il a été répondu:

Les mesures nécessitées par le recensement décennal de 1940 sont actuellement à l'étude.

Les questions à poser à la population concernant ses connaissances linguistiques ainsi que le contrôle des opérations de recensement dans l'agglomération bruxelloise et sur la frontière linguistique, seront examinées tout spécialement.

XV. — Application de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

A l'intervention du Département de l'Intérieur, le Gouvernement a ordonné une enquête concernant l'application de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

Ci-après, la circulaire en question à MM. les Gouverneurs de province:

Ministerie van Binnenlandse Zaken
en Volksgezondheid

AFDEELING BINNENLANDSCHE ZAKEN

Algemeen Secretariaat

N° X/6

Den Heeren Provinciegouverneurs.

Mijnheer de Gouverneur,

In haar verklaring aan het Parlement, heeft de Regeering aangekondigd dat zij de hand zou houden aan de trouwe en algeheele toepassing der taalwetten.

Aan de wet van 28 juni 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken, ligt hoofdzakelijk het beginsel der eentaligheid zoo in de Vlaamsche als in de Waalsche streek ten grondslag.

Het is aan de hand van dit beginsel, dat dient toegepast art. 6, § 3 der wet, naar luid waarvan de berichten en mededeeling, welke de eentalige besturen aan het publiek te doen hebben, *in de taal der gemeente* moeten gesteld worden.

Met uitzondering van de gemeenten uit de Brusselsche agglomeration en van die met beschermde minderheid, mogen de gemeenten, zij wezen nu in het Vlaamsche of in het Waalsche gedeelte des Lands gelegen, niet afwijken van het hoofdbeginsel der eentaligheid *tenzij ingeval van erkend nut*.

De Regeering wenscht zich te documenteeren over de wijze waarop de gemeentelijke overheden voormelde door den wetgever gehuldigde grondregelen toepassen.

Daarom zou ik U vragen, Mijnheer de Gouverneur, mij, binnen *veertien dagen*, te laten geworden de lijst der gemeenten uit uw provincie — niet die bedoeld bij art. 2, § 5 en art. 6, § 4 — welke in de door art. 6, § 3 beheerschte aangelegenheden, geheel of ten deel mochten gebruik maken van de tweetaligheid.

Op die lijst dient voor elke gemeente vermeld of de tweetaligheid over het algemeen wordt gebezigd dan wel beperkt blijft tot sommige bijzondere soorten van berichten of opschriften.

U gelieve insgelijks aan het betrokken gemeentegestag te vragen of er, na de inwerkingtreding van de wet van 28 juni 1932, een gemotiveerde beslissing van den gemeenteraad genomen werd tot handhaving of tot invoering van bewuste tweetaligheid. Is dat niet het geval, dan zou de gemeenteraad er moeten toe aangezet worden zich, binnen de maand, uit te spreken over de vraag of, zijns inziens, de werkelijke toestand zijn rechtvaardiging vindt in redenen van erkend nut. Zoo ja, moet hij uitgenoodigd worden om binnen denzelfden tijd te vergaderen, ten einde te onderzoeken of de vroeger ingevoerde tweetaligheid nog beantwoordt aan het hiervoren gestelde begrip.

Ministère de l'Intérieur
et de la Santé Publique

SECTION DE L'INTERIEUR

Secrétariat Général

N° X/6

A MM. les Gouverneurs de province.

Monsieur le Gouverneur,

Dans la déclaration qu'il a faite aux Chambres législatives, le Gouvernement a annoncé qu'il veillerait à l'application loyale et totale des lois linguistiques.

La loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative repose essentiellement sur le principe de l'unilinguisme tant de la région flamande que de la région wallonne.

C'est à la lumière de ce principe qu'il convient d'appliquer l'article 6, § 3 de la loi, aux termes duquel les avis et communications à faire au public par les administrations à régime unilingue doivent être rédigés dans *la langue de la commune*.

A l'exception donc des communes de l'agglomération bruxelloise et des communes à minorité protégée, les communes, qu'elles soient situées dans la partie flamande ou dans la partie wallonne du pays, ne peuvent déroger au principe essentiel de l'unilinguisme *qu'en cas d'utilité reconnue*.

Le Gouvernement désire se documenter sur la manière dont les autorités communales appliquent les règles essentielles précitées consacrées par le législateur.

A cet effet, je vous saurais gré, Monsieur le Gouverneur, de vouloir bien me faire parvenir, *endéans la quinzaine*, la nomenclature des communes de votre province — autres que celles visées par l'article 2, § 5 et l'article 6, § 4 — qui auraient recours, pour tout ou partie, dans les matières régies par l'article 6, § 3, *prérappelé*, au bilinguisme.

Cette nomenclature devra mentionner pour chaque commune, si le recours au bilinguisme est général ou limité à certaines catégories spéciales d'avis ou d'inscriptions.

Vous voudrez bien demander également aux autorités communales intéressées s'il y a eu, postérieurement à l'entrée en vigueur de la loi du 28 juin 1932, une délibération motivée du conseil communal maintenant ou introduisant ce bilinguisme. Dans la négative, le conseil communal devrait être invité à se prononcer, *endéans le mois*, sur le point de savoir si, à son avis, la situation de fait est justifiée pour des raisons d'utilité reconnue. Dans l'affirmative, il devra être invité à se réunir *endéans le même délai*, à l'effet d'examiner si le bilinguisme introduit précédemment répond encore à la notion indiquée ci-dessus.

Un zal me een afschrift dier beslissing verzenden.

..

Daarentegen zijn de gemeenten bedoeld in art. 2, § 5 en art. 6, § 4 der wet (gemeenten uit de Brusselsche agglomeration en die met beschermde minderheid) er toe gehouden al de tot het publiek te richten berichten en mededeelingen in de twee landtalen te stellen.

Er bestaat aanleiding toe mij te laten weten of zij zich nauwgezet kwijten van deze verplichting, waarbij o.a. de opschriften op de ambtelijke gebouwen, straatnaamborden, enz. betrokken zijn.

De Minister,
J. MERLOT.

XVI. — Een paar wenschen.

Ten slotte blijft er Uw Verslaggever nog over een paar wenschen mee te deelen, die door leden der Commissie werden geuit.

Een eerste wensch betreft de redactie van Koninklijke besluiten. En lid vroeg dat bij de redactie van Koninklijke besluiten zou worden gezorgd voor meer klaarheid in de teksten en het wees hierbij op de ontelbare moeilijkheden die de gemeentebesturen ondervonden bij de toepassing der Koninklijke besluiten 125 en 171 betreffende de bezoldiging van het gemeentepersoneel.

Gebrek aan klaarheid der teksten heeft tot heel wat verschillende interpretaties aanleiding gegeven.

Een tweede wensch betreft het onderzoek van maatregelen om de toeristische nijverheid aan de kust te doen herleven. Alhoewel deze wensch eerder thuishoort bij de begroting van verkeerswezen, willen wij er toch melding van maken, omdat hij werd uitgebracht naar aanleiding van de bespreking van de werking van den Regeeringscommissaris voor Spa en de Hooge-Venen.

Wij hadden graag de uitslagen van dit onderzoek aan de Kamer willen zien mededeelen en tevens vernomen de gevallen waarin het Departement is opgetreden om de toepassing der taalwet te eischen en te verzekeren.

Waar het Departement ons eenvoudig met het volgende « kluitje » het riet instuurt :

« Omtrent de eventueel te treffen maatregelen wordt door de leden der Regeering overleg gepleegd », willen wij laten aanmerken, dat wordt gehoopt, het « overleg plegen » spoedig ten einde te zien loopen.

Het is meer dan tijd dat aan die netelige kwestie van niet-toepassing der taalwet in bestuurszaken eens en voor goed een einde te maken, wil men tot een werkelijke bevrediging der geesten in ons land geraken.

Une copie de cette délibération me sera transmise par vos soins.

..

Par contre, les communes visées aux articles 2, paragraphes 5 et 6, paragraphe 4 de la loi (communes de l'agglomération bruxelloise et communes de la minorité protégée), sont tenues de rédiger dans les deux langues nationales, tous les avis et communications qu'elles ont à faire au public.

Il y aura lieu de me faire savoir si elles s'acquittent scrupuleusement de cette obligation, qui vise notamment les inscriptions sur les bâtiments officiels (plaques indicatrices de noms de rues, etc...)

Le Ministre,
J. MERLOT.

XVI. — Quelques desiderata.

Il ne reste à votre rapporteur qu'à transmettre quelques desiderata de membres de la Commission.

Un premier vœu a trait à la rédaction des arrêtés royaux. Un membre demanda qu'on apporte plus de clarté dans les textes et signala les nombreuses difficultés que les administrations communales ont rencontrées lors de l'application des arrêtés royaux 125 et 171 concernant la rémunération du personnel communal.

Le manque de clarté des textes a donné lieu à des interprétations différentes.

Un deuxième vœu se rapporte à l'examen des mesures en vue du redressement de l'industrie touristique au littoral. Malgré que ce vœu soit plutôt du domaine du budget des Transports, nous tenons à le signaler parce qu'il a été émis à l'occasion de la discussion concernant l'activité du Commissaire royal pour la région de Spa et des Hautes-Fagnes.

Nous aurions voulu que les résultats de cette enquête eussent été communiqués à la Chambre; ainsi nous aurions appris dans quel cas le gouvernement est intervenu en vue d'exiger et d'assurer l'application de la loi linguistique.

Comme le Département essaye de nous éconduire, nous disant « que les membres du Gouvernement se concertent sur les mesures à prendre le cas échéant », nous faisons observer qu'on espère que ce « concert » prenne fin sans délai.

Il y a lieu de résoudre définitivement le problème épineux de la non-application de la loi linguistique en matière administrative, sans quoi toute pacification des esprits restera illusoire.

XVII. — *Besluit.*

De Commissie heeft haar goedkeuring gehecht aan de begrooting, met acht stemmen tegen vijf bij één onthouding.

De meerderheid der Commissie noodigt dan ook de Kamer uit haar goedkeuring eveneens aan de voorliggende begrooting te geven.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

Robert DE MAN. R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

XVII. — *Conclusion.*

La Commission a adopté le budget par huit voix contre cinq et une abstention.

En conséquence, la majorité de la Commission invite la Chambre à adopter, à son tour, le présent budget.

Le Rapporteur,

Le Président,

Robert DE MAN. R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

BIJLAGE.

VRAGEN EN ANTWOORDEN

De groote agglomeraties.

VRAAG

Mag een voorstel tot oplossing van het vraagstuk der groote agglomeraties worden verwacht en zal in verband hiermede een practisch gevolg worden gegeven aan het Verslag dat door den weledel. heer Baron Holvoet is opgesteld geworden?

ANTWOORD

Het vraagstuk der groote agglomeraties is een aangelegenheid welke de gansche Regeering aanbelangt en waarover deze dan ook te gepasten tijde haar meening zal hebben kenbaar te maken.

Koninklijke Vlaamsche Almanak.

VRAAG

Uit de toelichting der Begroting in den Senaat neergelegd, blijkt dat door den Ministerraad, op 20 December 1937, werd beslist een Koninklijke Vlaamsche Almanak uit te geven.

Een krediet van 96,000 frank is onder artikel 9, § VIII ingeschreven.

Vanaf welk jaar zal die Vlaamsche uitgave verschijnen?

ANTWOORD

De Vlaamsche Staatsalmanak zal verschijnen in 1940; deze uitgave wordt thans voorbereid.

Volkstelling 1940.

VRAAG

Vanwege verschillende gemeentelijke bedienden die medehielpen aan de tienjaarlijksche volkstelling van 1930, werd de opmerking gemaakt dat het feit, de telling te moeten doen op 31 December, medebrengt dat de telling in het plattelandsche gedeelte van het Rijk in zeer moeilijke omstandigheden moet gebeuren, gezien het winterseizoen.

ANNEXE.

QUESTIONS ET REPONSES

Les grandes agglomérations.

QUESTION

Peut-on s'attendre à une proposition en vue de résoudre le problème des grandes agglomérations, et une suite pratique sera-t-elle donnée, en corrélation avec celui-ci, au rapport rédigé par l'honorable baron Holvoet?

REPONSE

Le problème des grandes agglomérations est une question intéressant le Gouvernement tout entier, et au sujet de laquelle celui-ci fera, dès lors, connaître son opinion en temps opportun.

L'Almanach Royal flamand.

QUESTION

Il résulte des justifications accompagnant le Budget déposé au Sénat, que le Conseil des Ministres a décidé, le 20 décembre 1937, d'éditer un Almanach Royal flamand.

Un crédit de 96,000 francs figure à cette fin à l'art. 9, chapitre VIII.

A partir de quelle année paraîtra l'édition flamande?

REPONSE

L'almanach de l'Etat, édition flamande, paraîtra en 1940; cette édition est actuellement en préparation.

Recensement de 1940.

QUESTION

Nombre d'employés ayant collaboré au recensement décennal de la population en 1930, ont attiré l'attention sur le fait que le travail de recensement devant être effectué le 31 décembre, celui-ci se présente dans des circonstances particulièrement difficiles dans la partie rurale du pays, à cause de l'hiver. Le mauvais temps est alors parfois cause

De slechte weergesteltenis is dan soms aanleiding voor sommige agenten, de telling met minder ernst te doen.

De vraag wordt nu gesteld of de telling niet zou kunnen gesteld worden op 30 Juni 1940 in plaats van op 31 December?

ANTWOORD

De eerste algemeene volkstelling onder Belgisch bestuur werd gehouden op 15 October 1846.

Daarna werd, bij de wet van 2 Juni 1856, de tienjaarlijkse periodiciteit dezer verrichtingen vastgesteld en de datum der volgende telling bepaald op 31 December 1856.

Bij de wet van 26 Mei 1880, is voorzien dat al de algemeene tellingen zullen geschieden op datums die overeenkomen met een tientallig jaartal en dat de volgende telling zou gehouden worden op 31 December 1880. Hieruit is gevolgd dat, sedert 1856, al de algemeene tellingen in feite plaats hebben gevonden op 31 December.

♦♦

Deze datum van 31 December heeft kritiek uitgelokt.

Het Verbond der Gemeentesecretarissen van het arrondissement Bergen had den wensch uitgedrukt, aangenomen door het congres der gemeentesecretarissen te Bergen op 5 Juli 1908, dat de volgende telling zou geschieden op 30 September 1910.

Ingeroepen argumenten: Op 31 December zijn de dagen kort en het weer tamelijk koud; de tellers kunnen waarschijnlijk hun huisbezoeken niet aanvatten vóór 9 uur in den morgen en moeten ze stopzetten te 4 uur; vele personen zijn met nieuwjaarsvacantie, bijgevolg, afwezig uit hun werkelijke verblijfplaats, terwijl op 30 September, al de vacaties geëindigd zijn.

De kwestie werd onderworpen aan de Centrale Commissie voor de Statistiek, die in haar vergadering van 13 October 1908, met algemeene stemmen der aanwezige leden, het advies uitbracht dat de datum van 31 December behoorde behouden te blijven.

Argumenten: Deze datum werd eerst vastgesteld na rijp beraad; de eerste algemeene telling, 't is te zeggen die van 1846, had plaats gevonden op 15 October; het algemeen Statistisch Congres, te Brussel in September 1853, prees de tienjaarlijkse periodiciteit aan als de meest geschikte voor de vergelijkende studiën in de verschillende streken inzake bevolking, en bewust congres was van meening dat de laatste maand van het jaar het tijdstip is waarop de bevolking zich het minst verplaatst en waarop de telling de meeste waarborgen van oprechtheid biedt.

In 1856, stelde de Regeering, zich gedragende naar dit advies, aan de Wetgeving voor de volgende telling vast te stellen op 31 December van genoemd jaar.

Op de vraag van den H. Rogier, in naam van de hoofdafdeeling, of er in de plattelandsgemeenten geen ernstige bezwaren bestonden tegen dezen datum, inzonderheid wegens de guurheid van het seizoen, en of het niet verkieslijker zou zijn 10 November aan te nemen, antwoordde

de ce que certains agents procèdent, de façon moins sérieuse, au recensement.

Aussi la question a été posée si le recensement ne pouvait être fixé au 30 juin 1940 au lieu du 31 décembre.

REPONSE

Le premier recensement général de la population, sous le régime belge, a eu lieu le 15 octobre 1846.

Par la loi du 2 juin 1856, a été ensuite fixée la périodicité décennale de ces opérations, et la date du prochain recensement porté au 31 décembre 1856.

La loi du 26 mai 1880 a stipulé que les recensements généraux auront lieu aux dates correspondant aux millésimes décennaux et que le prochain recensement aurait lieu à la date du 31 décembre 1880. Il en est résulté que, depuis 1856, tous les recensements généraux ont eu lieu effectivement le 31 décembre.

♦♦

Cette date du 31 décembre a donné lieu à critiques.

L'Association des Secrétaires communaux de l'arrondissement de Mons avait exprimé le vœu, adopté par le Congrès des secrétaires communaux du 5 juillet 1908, à Bruges, et tendant à voir fixer le prochain recensement au 30 septembre 1910.

Arguments invoqués: Le 31 décembre, les jours sont de courte durée et le temps est relativement froid; les recenseurs ne peuvent probablement entamer leurs visites domiciliaires avant 9 heures de la matinée et doivent cesser leur tournée vers 4 heures; nombre de personnes sont en vacances de nouvel-an et, par conséquent, absentes de leur résidence effective, tandis qu'au 30 septembre, toutes les vacances sont terminées.

La question fut soumise à la Commission centrale de la Statistique qui, en sa séance du 13 octobre 1908, émit l'avis, à l'unanimité des voix des membres présents, qu'il convenait de maintenir la date du 31 décembre.

Arguments: Cette date n'a été fixée qu'après mûre réflexion; le premier recensement, c'est-à-dire celui de 1846, eut lieu le 15 octobre; le Congrès général de Statistique, tenu à Bruxelles en septembre 1853, préconisa la périodicité décennale comme convenant le mieux aux études comparées en matière démographique dans les différentes régions, et le Congrès en question fut d'avis que le dernier mois de l'année est le moment où la population se déplace le moins et où le recensement offre le plus de garanties de sincérité.

Tenant compte de cet avis, le Gouvernement proposa, en 1856, à la Législature de fixer le recensement suivant au 31 décembre de l'année en question.

A la question de M. Rogier, au nom de la Section centrale, et tendant à savoir si, dans les communes rurales, il n'existait pas d'objections sérieuses contre cette date, notamment à cause des rigueurs du temps, et s'il n'était pas préférable d'adopter la date du 10 novembre, il fut

de H. Minister van Binnenlandsche Zaken dat de aan de inwoners gevraagde gegevens betrekking hadden op den datum van 31 December, doch dat de telkaarten zouden rondgedeeld worden veertien dagen op voorhand (1) en afgehaald met ingang van 1 Januari.

Ten aanzien van deze termijnen, blijkt de guurheid van het jaargetijde geen voldoende reden om een anderen datum aan te nemen dan 31 December die het voordeel biedt het jaar regelmatig af te sluiten en de telling vast te stellen op het tijdstip van het jaar, waarop de inwoners doorgaans thuis worden gevonden. De hoofdafdeeling nam den voorgestelden datum aan en deze werd ook vastgelegd bij de wet van 2 Juni 1856.

Het Internationaal Instituut voor de Statistiek heeft zich eveneens met de kwestie beziggehouden. In haar zesde zitting, te Sint-Petersburg in 1897, heeft het in principe aan de Regeeringen de conclusiën aangeprezen, die in naam van de eerste sectie werden voorgedragen en den wensch bevatten dat, bij den aanvang van de XX^e eeuw, in al de beschaafde landen der wereld, en zooveel mogelijk op 31 December 1900, een telling zou gehouden worden op grond van eenvormige principes.

De datum van 30 September voorgedragen door het Verbond der Gemeentesecretarissen werd nergens aangenomen; de aanneming er van zou sommige statistische vergelijkingen met den vreemde verhinderen, evenals zij deze voor België zou belemmeren van de eene periode tot de andere. Op dit tijdstip — 30 September — zijn de personen die een tweede verblijfplaats — zomerverblijf — bezitten, over het algemeen nog niet opnieuw gevestigd in hun hoofdverblijf; de landarbeiders die ver van huis te werk zijn, namelijk aan het rooien der bieten en in de steenbakkerijen, zijn alsdan nog niet teruggekeerd in hun haardsteden. Op 31 December, is iedereen thuis; de verplaatsingen zijn alsdan het geringst en men vindt er de gezinnen aan den haard. (2)

Daarenboven, zooals sommige bevoegheden als von Mayer en Mischler het te recht doen opmerken, moeten de belangen der wetenschap niet zwichten voor de eischen der statistische techniek en behoort, bij de keuze van het oogenblik des jaars waarop de bevolking dient geteld, het tijdstip verkozen, waarop de toestand der bevolking het normaalst is, boven het oogenblik dat het meest gepast is voor de besturen; de intrinsieke omstandigheden, waarvan deze keuze afhangt, moeten de overhand hebben op de extrinsieke omstandigheden.

(1) Volgens de geldende onderrichtingen voor de jongste algemeene tellingen, moeten de eerste bezoeken der tellers voor het ronddeelen der stukken geschieden vanaf 10 December en geëindigd zijn tegen 28 dito.

(2) Wat betreft de talrijke verplaatsingen in de Nieuwjaars- en Kerstvacancies, dit is een argument dat op twee verschillende wijzen kan aangevoerd worden; want, indien blijkt dat vele personen zich op die datums verplaatsen en de nacht van 31 December op 1 Januari doorbrengen buiten hun eigen woning, dan is eveneens waar dat een groot aantal burgers (miliciens, studenten, kostschoolleerlingen, enz.) dien nacht naar den familiehaard wederkeeren en dus aanwezig zijn en kunnen geteld worden in de plaats waar zij, overeenkomstig de invoerge zijnde onderrichtingen, hun gewone verblijfplaats hebben behouden.

répondu par M. le Ministre de l'Intérieur que les données demandées aux habitants se rapportaient à la date du 31 décembre, mais que les cartes du recensement seraient distribuées quinze jours à l'avance (1) et reprises à partir du 1^{er} janvier.

Eu égard à ces délais, les rigueurs de la saison ne peuvent constituer une raison suffisante pour l'adoption d'une date autre que le 31 décembre, laquelle présente l'avantage de clôturer régulièrement l'année et de fixer le recensement à l'époque de l'année où les habitants se trouvent généralement chez eux. La Section centrale adopta la date proposée et celle-ci fut alors insérée dans la loi du 2 juin 1856.

L'Institut international de statistique s'est également occupé de la question. Dans sa sixième session, tenue à Saint-Petersbourg en 1897, il a préconisé, en principe, aux gouvernements les conclusions présentées au nom de la première section et contenant le vœu de voir s'organiser, dès le début du XX^e siècle, dans tous les pays civilisés du monde, et autant que possible le 31 décembre 1900, un recensement sur la base de principes uniformes.

La date du 30 septembre, proposée par l'Association des Secrétaires communaux, n'a été adoptée nulle part; son adoption gênerait certaines comparaisons statistiques avec l'étranger, de même qu'elle constituerait une entrave pour celle se rapportant à la Belgique, pour le passage d'une période à l'autre. A cette date — 30 septembre — les personnes disposant d'une seconde résidence ne sont généralement pas encore rentrées dans leur résidence principale; les ouvriers agricoles, occupés loin de leur maison, notamment à l'arrachage de betteraves et dans les briqueteries, ne sont alors pas encore de retour dans leurs foyers. Le 31 décembre, tout le monde est chez soi; les déplacements sont alors réduits au minimum et l'on trouve alors les ménages au foyer (2).

Pour le surplus, et ainsi que le font pertinemment remarquer certaines compétences, telles que von Mayer et Mischler, les intérêts de la science ne doivent pas s'effacer devant les exigences de la technique statistique et il convient d'adopter, pour le choix du moment de l'année où il s'agit de procéder au recensement, une date où la population se présente dans son état le plus normal, de préférence au moment convenant le mieux aux administrations; les circonstances intrinsèques, dont dépend ce choix, doivent avoir le pas sur les circonstances extrinsèques.

(1) Aux termes des instructions en vigueur lors du dernier recensement général, les premières visites des recenseurs pour la distribution des documents devaient avoir lieu à partir du 10 décembre et être terminées pour le 28 dito.

(2) La question des multiples déplacements pendant les vacances de nouvel-an et de Noël constitue un argument de nature à pouvoir être invoqué dans deux sens différents, car, s'il apparaît que nombre de personnes se déplacent à ces dates et passent la nuit du 31 décembre au 1^{er} janvier hors de leur maison, il est également certain qu'un grand nombre de citoyens (miliciens, étudiants, pensionnaires, etc.) séjournent pendant la même nuit au foyer et peuvent, dès lors, être recensés à l'endroit où, conformément aux instructions existantes, ils ont conservé leur résidence.

Hierbeneden een tabel van de datums aangenomen door de verschillende landen voor hun jongste volkstelling :

(Deze inlichtingen zijn ontleend aan het « Statistisches Jahrbuch für das Deutsche Reich 1938 » en de opgesomde datums werden geverifieerd als zijnde wel degelijk de jongste, volgens de « Revue de l'Institut International de Statistique » 1937 en 1938).

Duitschland (*)	16- 6-1933
Albanië	25- 5-1930
België	31-12-1930
Engeland	26- 4-1931
Ierland (Noord)	28- 2-1937
Ierland (Erin)	26- 4-1936
Bulgarije	31-12-1934
Denemarken	5-11-1935
Dantzig	18- 8-1929
Estland	1- 3-1934
Finland	31-12-1930
Frankrijk	8- 3-1936
Griekenland	16- 5-1928
IJsland	2-12-1930
Italië	21- 4-1936
Joego-Slavië	31- 3-1931
Letland	12- 2-1935
Groot-hertogdom Luxemburg	31-12-1935
Nederland	31-12-1930
Noorwegen	1-12-1930
Polen	9-12-1931
Portugal	1-12-1930
Roemenië	29-12-1930
U.S.S.R.	17-12-1926
Zweden	31-12-1935
Zwitserland	1-12-1930
Spanje	31-12-1930
Tsjecho-Slowakije	1-12-1930
Turkije	20-10-1935
Hongarije	31-12-1930
Japan	1-10-1935
Egypte	26- 3-1937
Vereenigde Staten van Amerika	1- 4-1930

Op de 33 beoogde landen, houden acht de telling op 31 December en acht op een anderen dag uit December, hetzij in totaal zestien of ongeveer de helft in December.

Onder deze 16 landen, zijn er waar het winterklimaat veel strenger is dan bij ons, nl. Finland, IJsland, Noorwegen, Polen, U.S.S.R. en Zweden.

In zes andere landen geschiedt de telling in de eerste maanden van het jaar: Noord-Ierland (28-2), Estland (1-3), Frankrijk (8-3), Joego-Slavië (31-3), Letland (12-2), Egypte (26-3).

(*) Duitschland bereidt thans de eerste telling van Groot-Duitschland voor, tegen 17 Mei 1939: bevolking, beroepen en ondernemingen.

Ci-après, un tableau contenant les dates respectivement admises par les différents pays pour leur plus récent recensement.

(Ces données sont empruntées au « Statistisches Jahrbuch für das Deutsche Reich 1938 », et les dates énumérées furent bien reconnues les plus récentes selon la « Revue de l'Institut International de Statistique » 1937 et 1938.)

Allemagne (*)	16- 6-1933
Albanie	25- 5-1930
Belgique	31-12-1930
Angleterre	26- 4-1931
Irlande (Nord)	28- 2-1937
Irlande (Erin)	26- 4-1936
Bulgarie	31-12-1934
Danemark	5-11-1935
Dantzig	18- 8-1929
Estonie	1- 3-1934
Finlande	31-12-1930
France	8- 3-1936
Grèce	16- 5-1928
Islande	2-12-1930
Italie	21- 4-1936
Yougoslavie	31- 3-1931
Lettonie	12- 2-1935
Grand-Duché du Luxembourg	31-12-1935
Hollande	31-12-1930
Norvège	1-12-1930
Pologne	9-12-1931
Portugal	1-12-1930
Roumanie	29-12-1930
U.R.S.S.	17-12-1926
Suède	31-12-1935
Suisse	1-12-1930
Espagne	31-12-1930
Tchécoslovaquie	1-12-1930
Turquie	20-10-1935
Hongrie	31-12-1930
Japon	1-10-1935
Egypte	26- 3-1937
Etats-Unis d'Amérique	1- 4-1930

Sur les 33 pays envisagés, 8 procèdent au recensement le 31 décembre et 8 un autre jour du même mois, soit au total 16 ou environ la moitié en décembre.

Parmi ces 16 pays, certains ont des hivers beaucoup plus rigoureux que chez nous, notamment la Finlande, l'Islande, la Norvège, la Pologne, l'U. R. S. S. et la Suède.

Dans 6 autres pays, le recensement a lieu dans le courant des premiers mois de l'année: Irlande du Nord (28-2), Estonie (1-3), France (8-3), Yougoslavie (31-3), Lettonie (12-2), Egypte (26-3).

(*) L'Allemagne prépare actuellement le premier recensement de la Grande-Allemagne pour le 17 mai 1939: population, professions et entreprises.

Aan de hierboven uiteengezette redenen moet, ten slotte, nog de volgende worden toegevoegd: de toepassing van de aan de algemeene volkstelling ontleende gegevens op actuariale berekeningen (sterftetafels, tafels van huwelijksvruchtbaarheid enz.), geschiedt met veel meer juistheid, wanneer de telling plaats grijpt op 31 December.

Daarentegen, heeft geen enkel land den voorgestelden datum van 30 Juni aangenomen. Deze moet verworpen worden, omdat hij niet geschikt is: de verrichtingen zouden aanvangen omstreeks 15 Juni en loopen over de maand Juli, ja zelfs (in de groote gemeenten), over de maanden Augustus en September, t. t. z. in volle reis- en vacantieperiode.

Conclusie.

De Belgische wet heeft zich er toe bepaald de tienjaarlijksche periodiciteit, zoomede het jaar (jaartal eindigend met een 0) vast te leggen, en aan het organiek Koninklijk besluit nopens elke telling de keuze van de maand en van den datum overgelaten.

Sedert 1856, werden in feite al de algemeene volkstellingen vastgesteld op 31 December.

Er bestaan talrijke bezwaren tegen de verandering van dien datum. Hij moet integendeel behouden blijven om de volgende redenen:

1^o Omdat de vorige tellingen op dien datum gehouden werden en dat de onderlinge vergelijkheid moet verzekerd worden;

2^o Omdat, wegens het gebruik dat door de actuariale wetenschap gemaakt wordt van de gegevens der tellingen, deze datum juistere berekeningen mogelijk maakt;

3^o Omdat, wat ons land betreft, deze datum het best geschikt is, vermits hij voorkomt op een tijdstip van het jaar, waarop de bevolking zeer vast is.

Het argument der guurheid van het weder moet niet in aanmerking genomen worden, want de meeste landen houden hun volkstellingen gedurende den Winter, nl. die waar dit seizoen nog veel strenger is dan in België.

De technische moeilijkheden der verrichtingen onder ons klimaat moeten niet overdreven worden.

In ieder geval, moet de datum van 30 Juni, die door geen enkel land gekozen is, worden verworpen, omdat de verrichtingen betreffende de sociale massa's geschieden op het oogenblik waarop laatstgenoemde het minst onderhevig zijn aan verhuizing en verplaatsing.

Aux raisons exposées ci-dessus, il convient, enfin, d'ajouter encore ce qui suit: l'application des données empruntées au recensement général de la population sur les calculs actuariels (tables de mortalité, tables des enfants issus des mariages, etc.) s'effectue avec beaucoup plus d'exactitude lorsque le recensement a lieu le 31 décembre.

Par contre, aucun pays n'a adopté la date proposée du 30 juin. Celle-ci est à rejeter, parce que ne convenant nullement: les opérations seraient entamées vers le 15 juin et s'étendraient au mois de juillet et même (dans les grandes communes) aux mois d'août et de septembre, c'est-à-dire en pleine période de voyages et de vacances.

Conclusion.

La loi belge s'est bornée à fixer la périodicité décennale, ainsi que l'année (millésime se terminant par un 0) des recensements généraux de la population, en laissant à un arrêté royal organique le soin d'en déterminer chaque fois le mois et le jour.

Depuis 1856, tous les recensements généraux ont été en réalité fixés au 31 décembre.

Il existe de nombreuses objections contre la modification de cette date. Il convient, au contraire, de maintenir celle-ci pour les raisons ci-après:

1^o Parce que les recensements antérieurs ont eu lieu à cette date et qu'il importe d'assurer leur comparabilité respective;

2^o Parce que, étant donné l'usage fait, par la science actuarielle, des données des recensements, cette date permet d'obtenir une plus grande exactitude dans les calculs;

3^o Parce que, pour ce qui concerne notre pays, cette date convient le mieux, tombant à un moment de l'année où la population est très stable.

L'argument invoquant les rigueurs de la saison n'est pas à prendre en considération, étant donné que la plupart des pays étrangers procèdent à leurs recensements en hiver, notamment ceux où cette saison est encore beaucoup plus rigoureuse qu'en Belgique.

Il ne convient pas d'exagérer les difficultés techniques se présentant sous notre climat pour ces opérations.

De toute façon, la date du 30 juin, choisie par aucun pays, doit être rejetée, étant donné que les opérations se rapportant aux masses sociales ont lieu à un moment où celles-ci sont le moins sujettes à des déménagements ou déplacements.